

Bo ta kere  
ku un Isla  
ta basta pa  
Venezuela?

102E JAARGANG — NO.: 222

Nieuws  
in  
vogelvlucht

NEW YORK — De hulpacties voor Afrika in 84 heeft zeker 1 miljoen Afrikanen het leven gered, aldus een VN-rapport. Op het hoogtepunt der crisis dreigde voor 35 miljoen de hongerdood; er werd om 4,5 miljoen ton graan gestuurd. Nu zijn nog 29 miljoen mensen in nood, maar de meesten van hen krijgen al hulp. Ondanks hulp en regen verslechtert de situatie in landen als Angola, Botswana en Burkina Faso. In 11 van de 20 landen waar de noodsituatie heerste is er nog steeds sprake van.

PRETORIA — De Internationale Juristencommissie heeft in ongewoon krachtige bewoordingen de ZAR-rellenbestrijding veroordeeld en Pretoria beschuldigd van moord. Ook bij het stenen gooien naar politie kan men zich verdedigen met waterkanonnen en andere wapens ipv op burgers te gaan schieten. De zg zwarte trekarbeiders hoeven voortaan niet meer jaarlijks naar 'huis' voor hernieuwing van het arbeidscontract. Het plan om 125.000 zwarten naar thuislanden te verplaatsen is uitgesteld. Er vielen bij de onlusten gisteren weer 2 doden; 2 zwarten werden verbrand, omdat zij met de blanken zouden samenwerken. De ZA-politie vindt bij Pretoria 54 kilo explosieven, kennelijk voor gebruik voor een bomatoe. Londen heeft zich aangesloten bij wat de EG politieke en militaire sancties noemt. De Port Elisabeth-rechter heeft bepaald dat de politie arrestanten niet meer mag mishandelen. Volgens de dienstdoende arts gebeurde dit vaak.

MOSKOU — Tass noemde het onderhoud van 4,5 uur tussen de Buiteland-ministers Sjeverdjadze en Shultz in de marge van de VN-assemblee 'openhartig en zakelijk', te vergelijken als uitgebreide meningsverschillen. Shultz zei dat zijn collega geen 'bijzonder nieuwe voorstellen' deed inzake het wapenoverleg in Genève. Shultz sprak over een 'grondige gedachtenwisseling' en Shevardnadze over 'interessant, openhartig en nuttig'. Volgens de VS was de sfeer positief.

LARNACA — De 3 Palestijnse overvallers van een Israëlisch jacht op Cyprus hebben zich overgegeven nadat zij hun 2 Israëlische gijzelaars hadden gedood op Jom Kippoer. Israëel toonde zich diep geschokt. De moordenaars en hun bazen zullen niet ongestraft blijven, zei Tel Aviv. De daders kwamen uit Beirut. Een officiële Israëlische delegatie is op Cyprus om de zaak te onderzoeken. Bijde overval waaseder al een Israëlische op het jacht omgekomen. Men eiste de vrijlating van Palestijnse makkers in Israël.

WASHINGTON — International Finance Corporation (IFC), een Wereldbank-zusterinstelling, heeft het voor hulp toegewezen bedrag in het per 30 juni voorbije jaar, gesteld op 937 miljoen dollar oftewel 56% meer dan in het jaar daarvoor. Daarvan is 327,9 miljoen (35% meer) toegewezen voor deel-investeringen, wat ook een record is. IFC wil investeringen in het particuliere bedrijfsleven in de 3e Wereld stimuleren en bemiddelt daartoe tussen landen en kapitaalstrekkers. Er zijn 127 landen bij IFC aangesloten.

NOUMEA — In het centrum van de Nieuw Caledonische hoofdstad zijn vannacht 3 bommen ontploft. Er werd zware schade aangericht aan o.a. een overheidskantoor. De uitvalswegen uit Noumea zijn afgezet. De verkiezing zondag is de 1e fase van het Franse plan waarbij het gebied uiteindelijk onafhankelijk wordt. De binnenlandse ontwikkelingen in Frankrijk zijn daarbij bepalend: de rechte oppositie die kans maakt in 86 de stembus te winnen, is niet enthousiast over grote autonomie van N. Caledonie. Er wonen 62.000 Kanaken en 50.000 kolonisten. Sinds november vielen ruim 20 doden bij rellen tussen deze 2 groepen.

BAYONEN — Bij een aanslag in een cafe in Bayonne, Frans Baskenland, zijn 4 vluchtelingen uit Spaans Baskenland omgekomen; een 5e raakte gewond. Er zijn 2 arrestaties verricht. Het is de 3e schietpartij in dezelfde straat in 7 maanden. Het motief is onduidelijk. Een der doden zou actief zijn geweest bij aanslagen in Spaans Baskenland.

BELGRADO — bij een explosie in Kosovo, in de Joegoslavische deelrepubliek Servie vielen 1 dode en 9 gewonden. Dit gebeurde toen 2 kinderen 'met de bom speelden'. De dode is een 4-jarige.

WASHINGTON — Het tekort op de VS-handelsbalans, dit jaar zo'n 140 miljard dollar, neemt in 86 af, aldus Handelsminister Baldrige. Dan worden de effecten merkbaar van de nu door pres. Reagan getroffen handelsmaatregelen en van de afspraken van het ministersoverleg der 5 grootste Westerse industrielanden.

# Amigoe

## STEMBUS BETREKKELIJK RUSTIG VERLOPEN

Verkiezingsopkomst betekent overwinning voor premier Gandhi

## Gematigde Sikhs op winst bij verkiezing in Punjab

CHANDIGARH — De Sikh-partij Akali Dal heeft bij de eerste uitslagen van de verkiezingen in de Indiase deelstaat Punjab de leiding genomen. Verkiezingsfunctionarissen in de hoofdstad Chandigarh van Punjab verklaarden dat de Akali Dal leidt bij 10 van de 15 zetels waarvan de telling in gang is. De regering van India beschouwt de verkiezingen in Punjab als haar "grootste overwinning op het Sikh-terrorisme", gezien de grote opkomst van de kiezers en het vreedzame verloop. Omstreeks 60% van de 10 miljoen kiesgerechtigden bracht zijn stem uit. Het tellen van de stemmen begint vandaag.

Inzet van de verkiezingen zijn 117 zetels in het deelstaat-parlement en 13 zetels in de federale volks-vertegenwoordiging. De gouverneur van Punjab, Arjun Singh, zei dat de bijna normale opkomst een overwinning vormt voor het streven naar democratie onder de bevolking. Hij sprak van een "beslissende" stap vooruit voor Punjab, dat sinds 1982 zwaar te lijden heeft van een campagne van extremistische Sikhs die een eigen staat willen.

De belangrijkste Indiase kiesfunctionaris, R.K. Trivedi, sprak van een "mijlpaal in de democratie" en feliciteerde de regering in New Delhi met het feit dat de

verkiezingen veilig zijn verlopen. Er vielen slechts een dode en 25 gewonden bij sporadische vechtpartijen tussen aanhangers van de twee belangrijkste partijen, de Congress-I-partij van premier Gandhi en de Akali Dal, de belangrijkste Sikh-partij. Zes bommen werden voortijdig onschadelijk gemaakt.

Leger en politie hadden maar liefst 125.000 man op de been gebracht, in een ongekend uitgebreide veiligheidsoperatie voor verkiezingen van een deelstaat. Er was een oproep gedaan tot een boycot, maar desondanks beliep in sommige districten het opkomst-percentage 80%. Zeker 100 mensen werden aangehou-

den die toch nog mensen probeerden te overreden niet te gaan stemmen.

De leider van de Akali Dal, Surjit Singh Barnala, zei gezien de hoge kiezers-opkomst te rekenen op een meerderheid van minstens 70 zetels voor zijn partij. Een laag opkomst-percentage was in het voordeel geweest van de Congress-I-partij, zo meende hij. De Sikh-leider wordt premier in Punjab als zijn partij wint. De vorige deelstaat-regering werd geleid door de Congress-I-partij, maar die werd in 1983 ontbonden toen zij de gewelddadigheid niet wist in te dammen. Sindsdien staat de deelstaat in het uiterste noorden van India onder het rechtstreekse bestuur van de regering in New Delhi.

Het hoge opkomst-percentage wordt ook beschouwd als een overwinning voor premier Gandhi die langs de weg van de verkiezingen goedkeuring wilde verkrijgen voor het akkoord dat hij in juli sloot met gematigde Sikhs. Zijn doel was een einde te maken aan de gewelds-spiraal

in Punjab en het akkoord voorziet in meer politieke en economische autonomie voor de Sikhs die de meerderheid vormen in Punjab. De overeenkomst wekte evenwel de woede van extremistische Sikhs die naar wordt aangenomen verantwoordelijk waren voor de moord op Harchand Longowal Singh, de vorige leider van de Akali Dal en degene met wie Gandhi het genoemde akkoord sloot. De moord op Longowal en daaropvolgende terreur-acties moesten kennelijk een uitstel van de verkiezingen afdwingen maar premier Gandhi wilde daar niets van weten.

### Reserves Peru stuk aangegroeid

LIMA — De reserves van Peru bedroegen eind augustus iets meer dan één miljard dollar, zo deelde de Centrale bank mee. Dit was aanzienlijk meer dan het geval was eind juli toen de reserves slechts 109 miljoen dollar bedroegen.

## VANDAAG

- Sikhs op winst bij verkiezing Punjab p.1
- Fernandez tekent accoord namens PDVSA p.3
- Croes: geen vals hoop Logo p.5
- UNDEBA zakt af p.5
- Cao voor Bopec p.9



REMIGIO FERNANDEZ  
...directeur...

DONDERDAG 26 SEPTEMBER 1985

**VOLVO**  
PERFECTION IS OUR STANDARD  
LEO SCHNOG'S ENTERPRISES  
Tel.: 55700 - 55715



WILLEMSTAD — In Willemstad was het gisteren, met de ondertekening van de nodige documenten, een bijzondere dag. Immers, de grote onzekerheid rond de olie-raffinaderij is — tijdelijk — voorbij. In de vergaderzaal van de Raad van Ministers werd eerst de intentie-verklaring voor de PDVSA-huur van de raffinaderij ondertekend, terwijl een delegatie van de Shell's middags op bezoek was; toen werd de "verkoop" van de Shell-bedrijven geformaliseerd. Op de foto's: Premier Liberia-Peters met SCNV-directeur Van Mourik-Broekman en het moment waarop de "lease" een feit is geworden; naast de premier de Venezolaanse vice-minister van Energie- en Mijnzaken, Hernan Anzola. Namens het eilandgebied tekende gezaghebber Caseres beide documenten.

## Hongerstaking in Bolivia steeds groter

LA PAZ — Ondanks de strenge maatregelen van de regering blijft het aantal hongerstakers in Bolivia aan te groeien. Op het ogenblik zijn zo'n zesduizend arbeiders in hongerstaking en naar de ondergrondse vakbeweging meedeelt groeit hun aantal nog steeds aan. De actie is over het hele land verspreid en is bedoeld als een actief verzet tegen het overheidsbeleid op economisch gebied. Na het ingrijpen van de regering met de staat van beleg en de massale arrestaties van vakbondsleiders is het Boliviaanse vakverbond COB ondergronds gegaan, wat zijn bestuur betreft. Belangrijke COB-leiders zijn overigens met binnenlandse verbanning gestraft en zijn nu in kleine plaatsen in het binnenland. De hongerstaking is vooral in het mijngebied massaal. In de San Jose-mijn in het departement Oruro hebben zich ook veel studenten bij de actie aangesloten.

## Journalisten in Mexico omgekomen

MEXICOSTAD — Bij de recente aardbeving in Mexicostad zijn drie journalisten om het leven gekomen. Er raakten er ook drie zwaar gewond. Minstens negen journalisten worden sindsdien vermist. De omgekomen journalisten bevonden zich op hun werk die rampmorgen. Twee van hen waren op dat ogenblik bezig met de uitzending van hun populaire radioprogramma Batas, piyamas en pan-fuflas. Zij besloten op het ogenblik van de aardbeving op hun post te blijven en deden nog oproepen aan de bevolking om zich rustig te houden. Totdat als gevolg van de beving de stroom uitviel en het gebouw waarin zij zich bevonden instortte. De derde journalist die omkwam was werkzaam voor het tv-programma Hoy mismo dat dagelijks tussen zeven en elf uur 's morgens wordt uitgezonden in heel Mexico en ook in verschillende Amerikaanse steden. Het is een programma van het particuliere station Televisa. De betrokken journalist was bezig met de voorbereiding van de nieuwsuitzending. Hij kwam om samen met tien collega's toen het gebouw waar zij zich in bevonden instortte. Van het al genoemde Batas (badjas) programma raakte de veelbelovende Gustavo Calderon gewond. Hij is nog steeds in coma. Despecialere reporter van Hoy Mismo Felix Sordo wordt vermist.

## Ecuador sluit olie-leveringscontracten

QUITO — Ecuador heeft bekend gemaakt dat het voor zijn export-quotum van 130.000 vaten olie per dag een contract heeft afgesloten op langere termijn met negen ondernemingen. Onder meer levert het Ecuadoriaanse staatsoliebedrijf aan Jamaica maar ook aan Sun Oil van Puerto Rico. Ecuador produceert dagelijks 280.000 vaten olie; dit is honderdduizend vaten meer dan de Organisatie van olie-exporterende landen OPEC heeft toegestaan. Deze kwestie komt volgende week aan de orde op de Opec-conferentie in Wenen.



## Brazilië verwacht ander IMF-beleid

BASILIA — Brazilië vertrouwt er op dat het Internationaal Monetair Fonds (IMF) zijn beleid ten opzichte van de schuldenlanden gaat wijzigen. Men is nu al aan de aanpassing begonnen, zo stelde minister Dilsón Funaro van Financien vast.

## Dollar naar Nf. 3 toe

AMSTERDAM — De dollar is in Amsterdam op weg naar de drie gulden-grens. Bij het openen van de wisselmarkt daalde de dollar tot 3,0115 gulden na een slothoers van 3,0540 gld woensdagmiddag. Dit alles gebeurde nadat de dollar zich gisteren op de Europese markten goed had kunnen houden, maar in New York verging het de dollar anders. Daar zakte de dollar ten opzichte van de Nederlandse gulden gisteren al tot 3,02 gulden. Ook elders in Europa daalde de dollar vanmorgen.

## SU-kosmonauten behouden terug

MOSKOU — Twee Sovjet kosmonauten zijn vanmorgen behouden op aarde teruggekeerd met hun Sajoet T-13 terwijl drie collega's in het ruimte-laboratorium Sajoet-7 zijn achtergebleven. Volgens het Russische persbureau Tass voelden Dzhanidekov en Grechko zich goed toen zij weer voet op aarde zetten in de republiek Kazachstan.

**olivetti**  
for easy typing, no. 1

Fabius: niet ingelicht door min. Hernu

## Schadevergoeding Parijs toegezegd aan Nieuw Zeeland

WELLINGTON — Volgens premier Lange van Nieuw-Zeeland zal Frankrijk een schade-vergoeding betalen voor het tot zinken brengen van het Greenpeace-schip Rainbow Warrior. Hij heeft maandag een brief van de strekking ontvangen van de Franse minister van Buitenlandse Zaken, Roland Dumas, zo zei Lange woensdag.

De Nieuwzeelandse vice-premier, Geoffrey Palmer, voerde de afgelopen dagen in New York voorbereidende onderhandelingen met Dumas over de kwestie. Die gesprekken hebben de sfeer van "goede wil" tussen de twee landen volgens Lange doen herleven. Parijs heeft "enige mate van spijt" getoond, alsmede de wil om kwestie uit de wereld te helpen. Nieuw-Zeeland hecht van zijn kant aan een "praktische, verstandige en vriendschappelijke" relatie met Frankrijk.

Premier Laurent Fabius van Frankrijk heeft woensdag voor de televisie verklaard dat hij

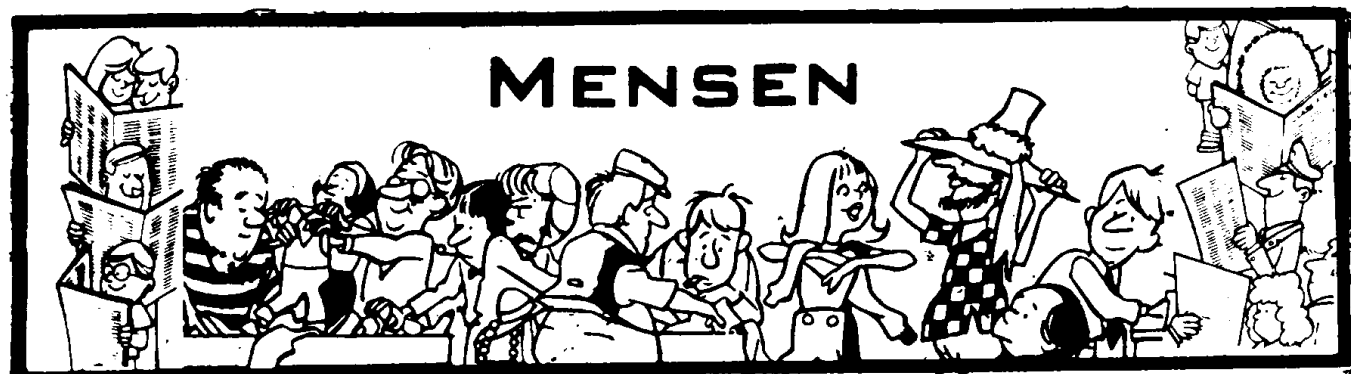
"door de minister van Defensie Charles Hernu nooit op de hoogte gesteld is van de voorbereiding" van de operatie van de geheime dienst tegen de Rainbow Warrior, het actieschip van de milieu-organisatie Greenpeace dat op 10 juli in de haven van Auckland (Nieuw-Zeeland) gezonken is.

Het rapport van de Franse geheime agente die was geïnfilteerd in de milieu-organisatie Greenpeace was doorslaggevend voor de uiteindelijke beslissing inzake de aanslag op de Rainbow Warrior. Dit schrijft het Franse weekblad VSD in zijn jongste editie.

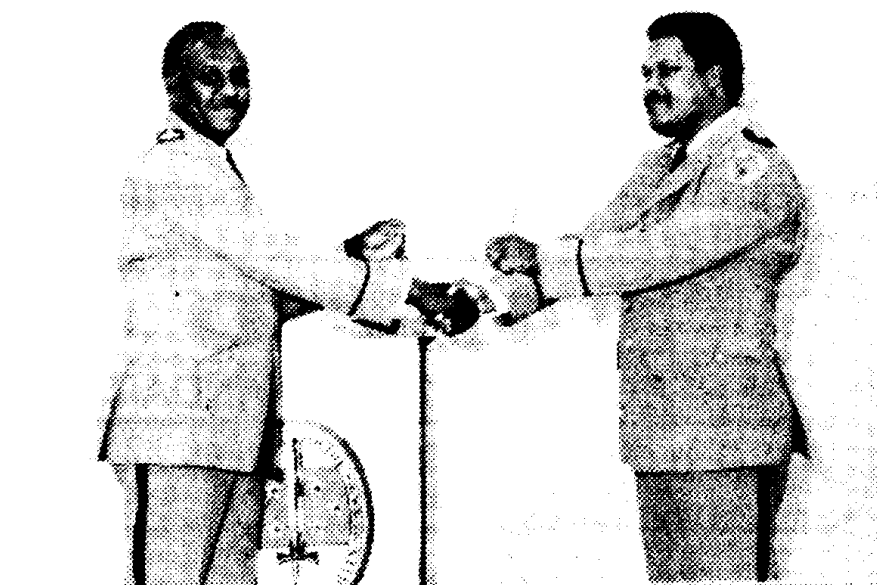
De infiltratie, de DGSE-luitenant Christine Gabon alias Frederique Bonlieu, bracht op 25 mei verslag uit bij haar superieuren in Parijs. Haar rapport gaf de doorslag, aldus VSD. Het besluit om het Greenpeace-schip tot zinken te brengen, viel tussen 25 mei en 1 juni. Volgens VSD was al een actie op handen. Het rapport van de agente zette het licht op groen.

**Restaurant The Wine Cellar**  
Concordiastraat - Tel.: 612178  
Elegant ambience, gracious dining.  
ook geopend voor de lunch.





# MENSEN



Tijdens een korte bijeenkomst in het politie- kantoor van Rio Canario, werd door commissaris van politie Clovis Thomas, onlangs het bevorderings- besluit uitgereikt aan inspecteur E.R. LOCADIA (rechts op de foto). Die werd bevorderd, met terugwerkende kracht tot 1 april 1984, tot inspecteur eerste klasse.

Omdat de parochie Steenrijk niet van plan is de dag dat PAS-TOOR RUDY JOSEPH "Abraham" ziet, ongemerkt voorbij te laten gaan, zal er vrijdagavond (morgen) om zeven uur in de Altagracia kerk een Eucharistieviering worden gehouden. Daarna zullen van half negen tot tien uur de deuren van het parochie- huis wijd openstaan om be- langstellenden de gelegenheid te geven pater Josepha, die al ja- ren lang in Steenrijk werkzaam is, veel bemoeienis heeft met de charismatische beweging in de katholieke kerk op Curaçao en ook vicaris generaal is van het Bisdom Willemstad, geluk te wensen.

Het lid van het parlement van Kenya, Martin Shikuku heeft niet veel op met LELIJKE STE- WARDESSEN. Hij wil dat de na- tionale luchtvaart- maatschap- pij deze ontsaait en "echte Afri- kaanse schone" in dienst neemt. Het woord voerende in het parlement, zei Shikuku: "Wat wij nodig hebben is n mooie meisjes met een goed figuur en geen vrouwen die zwaar boven en dun onder het middel zijn". Het parlements- lid van Kenya, waar het kennelijk, gezien het uitblijven van een reactie uit zul- ke kringen, aan een strijdlustige feministische beweging ont- breekt, drong er bij stewar- dessen op aan geen pruiken te dra- gen of lippenstift op te brengen, omdat dat ze er volgens hem doet uitzien alsof ze bloed zuigen.

Een Oostduitse CIRCUS- MUZI- KANT heeft op tournee in Japan asiël aangevraagd in de Bonds- republiek. Het is een 33- jarige gitaar- speler, die zich bevond in het gezelschap van een Oostduits circus, dat sinds febru- ari rondreist in Japan. Hij ver- voegde zich bij de Westduitse ambassade in Tokio en is inmid- dels op weg naar de Bonds- repu- bliek.

In Singapore zal de eerstkomende drie maanden in de politieke arena geen sprake zijn van op- positie van enige betekenis. Singa- pore's enige parlementariër van de oppositie werd namelijk kort geleden tot drie maanden "water en brood" veroordeeld, omdat hij drie jaar geleden verzwezen had dat zijn partij enige geldelijke bijdragen had gekregen. Zijn ge- vangenisstraf zal JEYARET- NAM, secretaris generaal van de Arbeiders- partij, overigens niet zijn parlements- zetel kosten. Ook de voorzitter van de partij zal trouwens een even lange pe- riode voor hetzelfde vergrijp moeten "zitten".

Een paar uur nadat van de hand van de Anglicaanse aarts- bisschop van Canterbury RO- BERT RUNCIE een artikel ver- scheen, waarin hij er bij de En- gelse staatskerk op aandrong dat zij "generuus" zou zijn voor gescheiden mensen die willen hertrouwen, maakte diens zoon bekend, dat hij wilde trouwen met een gescheiden vrouw. De 26-jarige zoon, James Runcie, een radio- producer van de BBC is van plan in het huwelijksboe- tie te stappen met een collega producer van deze omroep- maatschappij in Schotland. De aartsbisschop zal zelf na de hu- welijks- sluiting, de zegen aan het paar geven. Dr Runcie ijvert sinds lang voor een barmhartige benadering van echtscheiding

en tweede huwelijk door de kerk.

Voorzitter van de Tweede Kam- mer, DICK DOLMAN, zat het laatst niet erg mee. Uitgerekend op de dag dat zijn boek "Van de stoel af gezien" werd gepresen- teerd, raakte hij als gevolg van een keel- aandoening zijn stem kwijt. De anders zo spraakzame parlementariër kon geen woord uitbrengen en EG- voorlichter Henri Faas leidde derhalve het boek in. Dolman bundelde door hem, zowel binnen als buiten de Tweede Kamer uitgesproken re- devoeringen. Ze variëren van openings- toespraken bij een schaa- k- toernooi en een compu- ter- festival tot "in memoriams" voor parlementariërs als Rom- me en Vonck. Voorts wijdt Dolman een hoofdstuk aan "Ons parlement en de taal". Hij constateert daarin dat wat socia- listen "solidariteit" noemen, voor christen- democraten "me- de- menselijkheid" is en voor li- beralen "sociale rechtvaardig- heid".

Om een einde te maken aan 23 jaar speculatie over de dood van film- actrice MARILYN MON- ROE —die zou zijn vermoord waarna de omstandigheden in de doofpot zouden zijn gestopt— heeft de politie van Los Angeles haar dossier over de zaak gepu- bliceerd. De controverse over de dood van de actrice blijft desal- niettemin overeind. Volgens de politie bevestigt het dossier de officiële lezing over Monroe's dood, dat zij in 1962 zelfmoord pleegde door het slikken van tientallen slaappillen. Het dos- sier werd gepubliceerd, zo be- drukte een woordvoerder, om een einde te maken aan de specu- laties dat Monroe werd ver- moord en politie en lijkschou- wers de waarheid verdoezelden om de reputatie van de minister van Justitie, Robert Kennedy, te beschermen. De minister zou haar uit de weg hebben laten rui- men omdat hij de verhouding die hij met haar zou hebben, wilde verbreken en zij met onthullen- daarover op een persconfe- rentie zou hebben gedreigd.



**KORTING op diverse meubels, zoals:**  
**directie-meubilair, computer-meubilair.**  
**Tevens verscheidene aanbiedingen op**  
**schrijfmachines.**







**C.F. Muskuis & Co**  
 Fokkerweg 30 - Tel.: 614988  
**OPEN: 8.00-12.00 - 2.00-6.00 - Zaterdag: 9.00-12.00**

Een 38- jarige GRONINGER re- ageerde dermate heftig op het feit dat buurt- bewoners naar hem stonden te kijken terwijl hij de stoep voor zijn woning schil- derde, dat uiteindelijk de politie eraan te pas moest komen. Om- dat al het gekoelelor de man niet zinde, had hij een molotov- cocktail gefabriceerd en naar de buurt- bewoners gegooid. Ook de politie kon de man niet zonder slag of stoot afvoeren. Toen die op

## Hatha yoga workshop



In India studeerde onlangs Stanley Braafheid af als yoga- therapeut. Braafheid, die inmid- dels naar Curaçao is terug ge- keerd, zal hier een cursus begi- nen met lessen in ondermeer yoga- posities, ademhalings- oef- ningen, ontspannings- technie- ken, individuele yoga- hygiëne, yoga- filosofie en concentratie- meditatie. Voor verdere infor- matie kan met de yoga- thera- peut dagelijks tussen elf uur 's- morgens en drie uur 's- middags contact worden opgenomen via telefoon- nummer 625299.

de pas beschildeerde stoep van de woning arriveerde, weigerde de man de deur open te doen. De achterkant van zijn huis had hij bovendien met prikkeldraad af- geschermd. Om de barricade te vervolmaken stond er op dat prikkeldraad nog eens 220 volt spanning. Het kostte de politie de nodige overredingskracht om de man er toe te bewegen de deur te openen.

**BIOSCOPIEN**  
**GOLDEN DRIVE-IN: 20.00 uur**  
*Rambo I + II (14 jr.)*  
**CINELANDIA: 19.00 + 21.00 Shaolin**  
*Red Master (18 jr.)*  
**TELECURAÇAO**  
**DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two:**  
 16.30 Johan Peewit; 17.00 Power house; 18.00 Filatelie / Focus; 18.15 Purba ku keshi; 18.30 Telenovela: "Guadalupe"; 19.15 Informe deportivo; 19.30 Benson; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Fame; 21.30 TC special; 22.00 Nos ke sa; 23.00 Tempo pa Dios; 23.05 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

**VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30**  
 Cartoons; 16.45 Battle of the planets; 17.15 Dance fever; 17.45 AGHUSA; 18.15 Agedes na plaka chiki; 18.30 Telenovela: "Guadalupe"; 19.15 Informe deportivo; 19.30 America's Top Ten; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Knight rider; 21.30 Lorne's Greene new wild- ness; 22.00 Show di Job; 23.00 Tempo pa Dios; 23.05 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

**LOSSE NUMMERS** van de Amigoe zijn ver- krijgbaar bij:  
 Drugstore Curaçao Plaza Hotel  
 Drugstore Holiday Beach Hotel  
 Drugstore Concorde Hotel  
 Bookshop Hato  
 Kappel, Winston Churchillweg  
 Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68  
 Celia, Postkantoor  
 Nene, Berg Altena  
 Faulborn, Berg Altena  
 Boekhandel Van Dorp in Ponda, Otrobanda en Promenade  
 Boekhandel Eddine  
 Boekhandel Salas (Fokkerweg)  
 Mensing's Caminada  
 Novo's Book and Giftshop  
 Moron, Salina  
 Sousa, Cas Coraweg  
 Jean Louis Liquor Store, Gosieweg  
 Zuikertuinje  
 Bloempot Book and Toyshop  
 El Chico, Keukenstraat  
 El Chico, Caracasbaaiweg  
 Henriquez, Trapsteeg  
 Shon Nana, Breedestraat  
 La Bonanza (O)  
 Nos Tienda, Hospitaal  
 Shon Ma Center, Welgelegen  
 Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg  
 La Estrella, Winston Churchillweg  
 Kort, Schottegatweg West / Rio Canario  
 Eddy's, Colebra Berde

## CURAÇAO AGENDA

**NACHTDIENSTARTSEN:** Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afnemen. De patiënten van de andere medische dist- rikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

**WIT GELE KRUIS** (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Maris, tel.: 613563/614092 en zuster Flanders, tel.: 44187.

**DIERENARTS:** Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

**DIERENASIEL:** dagelijks geopend van 08.00-12.00 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

**KLEUTERBUREAU:** 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

**ZUIGELINGENBUREAU:** maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

**GEZINSVERZORGING** (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

**BOTICA BANDABAO:** geopend van maan- dag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

**BOTICA'S** (nachtdienst)  
 Otrobanda, Otrobanda, tel.: 625633; Punda: Coromoto, tel.: 613300.

**DIVERSEN**  
**ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWE- GING**  
**Briefvengst:** iedere woensdag- en zonda- gevond om 19.30 uur te Jirajarweg 8, Centrum Dewi Kundalini.  
**Bandabao:** iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.  
**Kanga:** iedere woensdag- en zaterdag- avond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.

**KAS DI KULTURA "LIBERTAS": t/m 28**  
**september 1985** expositie van Eddy Garcia.

**INTERNATIONAL GOSPEL CENTRE:** 19.30 uur Evangelisatie campagne - Wilhel- minapark.

**SOCIETAT PA HISTORIA DI KORSOU:** 20.00 uur lezing in de aula van de UNA (spr.: de heer J. Haiser; ond.: "Pre-Columbian archeology on Curaçao").

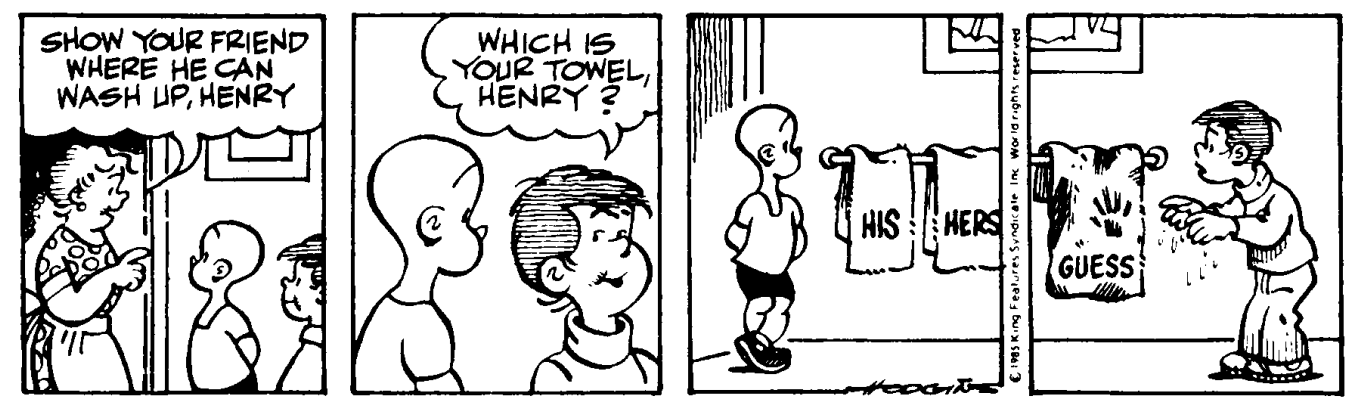
**VRIJDAG**  
**DIVERSEN**  
**MOBIELE BANK:** 08.30-09.15 uur - Moo's Grocery; 09.25-10.25 uur Koraal Specht t/o de kerk; 10.40-11.40 uur Sta. Rosa t/o de kerk; 11.55-12.40 uur Montaña Rey t/o de kerk; 13.10-14.00 uur Groot St. Joris; 14.10-14.50 Porta Blanka; 15.00-15.45 kruis- sing Hoenderberg.

**GEBOREN** 25 September 1985

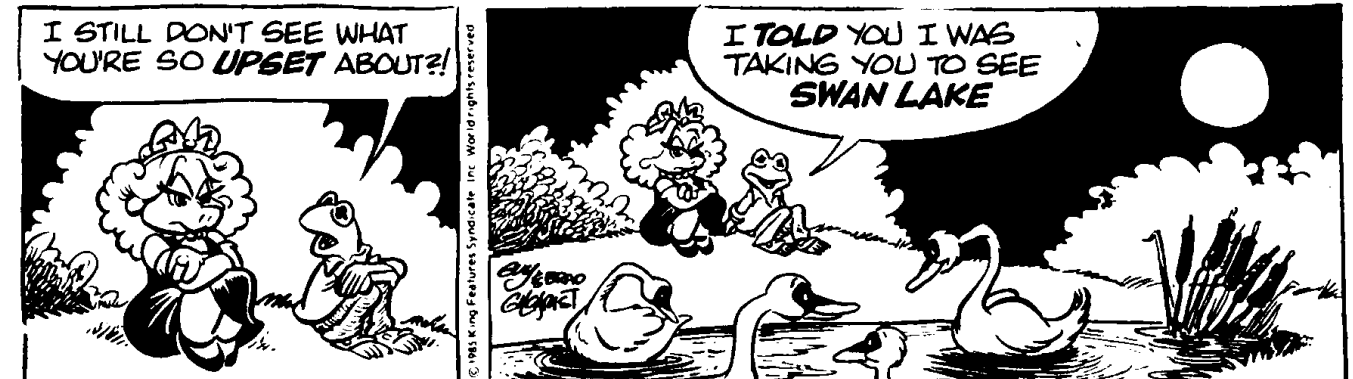
**STEPHEN PHILLIP**

R. + Y. Brandt Dornasolweg 7

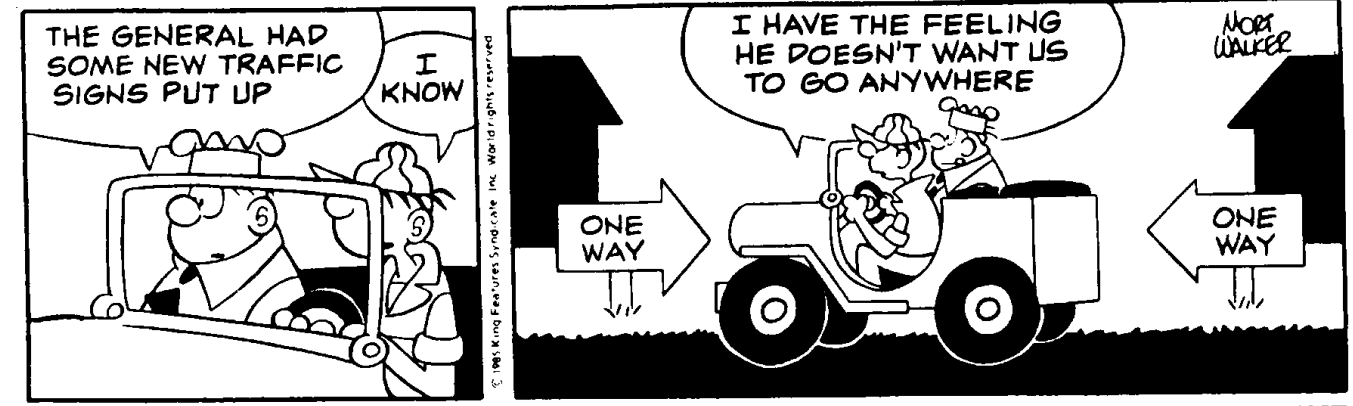
## HENRY By Dick Hodgins



## Jim Henson's MUPPETS



## BEETLE BAILEY By Mort Walker

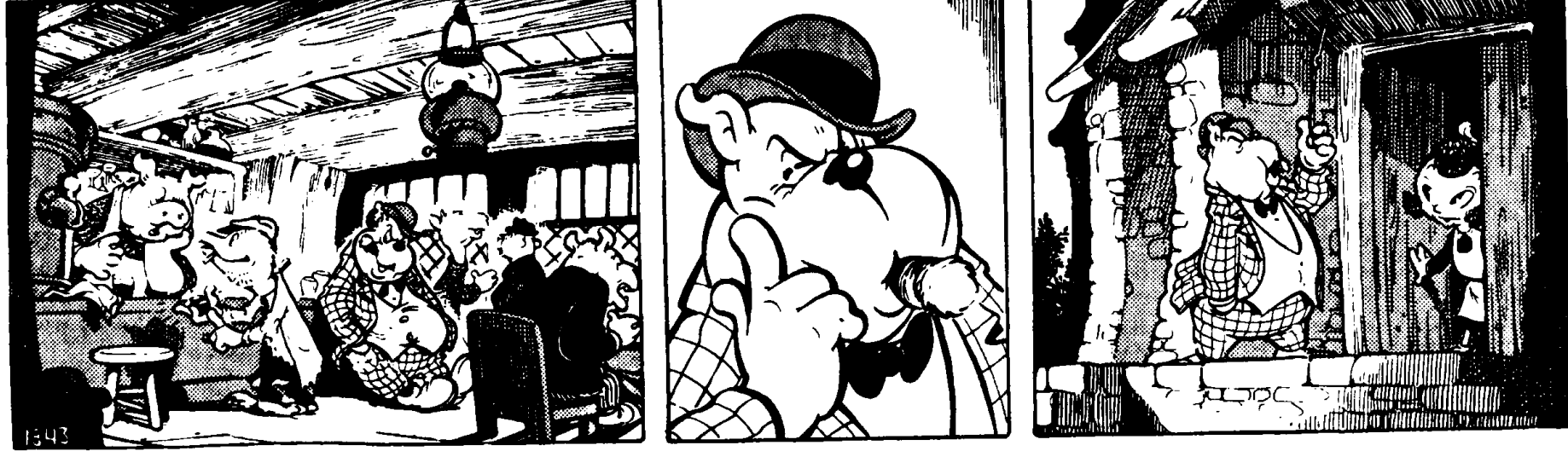


## QUINCY By Ted Shearer



## Tom Poes en de Wens-Werkster

door Marten Toonder



1843— Enige dagen na de hiervoor vermelde gebeurtenissen be- gonnen zich in het naburige dorp geruchten te verspreiden. Het middelpunt hiervan was de herberg «In het wapen van Troebeloo», waar de gaande en komende man een versterking placht te gebruiken. Op de morgen van de dag waarop ik hier doel, verscheen een rondtrekkende bedelaar voor de tapkast en rinkelde met enige goudstukken.  
 "Allemaal eerlijk gekregen!" sprak hij trots. "Op het kasteel! Van meneer zelf. Toen ik aanbelde, opende hij een raampje en gooide deze duiten in m'n pet!"  
 "Tjonge!" mompelde de waard. "Dan moet het wel waar zijn wat ze zeggen!"  
 "Wat zeggen ze dan?" vroeg een andere vroegere gast, die getui- ge was van het gesprek.

"Ze zeggen dat op het oude Troebeloo een steenrijke heer woont!" zei de herbergier. "De rijkste van de stad, zeggen ze".  
 "Het is toch wat te zeggen!" riep de gast hoofdschuddend uit. "Het geld is toch maar raar verdeeld, dat zeg ik er van!" En daar- op betaalde hij z'n vertering en verliet de herberg. Doch buiten gekomen vertrok zijn gelaat in een ongunstige plooi.

"Zaken zijn zaken!" prevelde hij tot zichzelf. "Wanneer er er- gens teveel geld is, is het mijn plicht als zakenman om het beter te verdelen; dat is duidelijk. Komaan, we gaan een bezoek aan dat kasteel brengen!"  
 En zo zien we dan even later de voortvarende zakenman (waarin het trouwe lezertje zonder twijfel reeds Bul Super heeft herkend) aan de poort van de burcht schellen.



# PDVSA-OVERNAME GISTEREN GEFORMALISEERD

Shell krijgt vier gulden

## Isla: Produkt van "solidariteit concessies en wederzijdse offers"

WILLEMSTAD — Met de ondertekening, gisteren in Willemstad, van de Antillen- Venezuela / PDVSA- overeenkomst voor de huur van de raffinaderij en de COT en het overdracht- accoord van alle Shell- bedrijven en terreinen, is formeel een einde gekomen aan bijna een jaar onzekerheid rond het lot van de olie- industrie op Curaçao: "Isla" is de naam; PDVSA voor de komende vijf jaar de operator, de Centrale- en Eilandsoverheid de eigenaren. Over de totstandkoming van deze "moeilijke opdracht" had iedereen zijn mening: de Venezolanen benadrukten vooral de "solidariteit, de gemeenschappelijke belangen en de grote waardering voor het geliefde Antillen", namens de Shell werd gesproken over de vele concessies die gedaan zijn en een "gebalanceerde deal", die voor Curaçao "bijzonder gunstig", en voor de Shell "niet- ongunstig" is: alle bedrijven, terreinen en voorraden zijn voor vier gulden overgedragen aan de overheden. De eerste olie- leveranties, die tot 140.000 vaten per dag opgevoerd zullen worden, worden dit week- einde verwacht, verklaarde de Venezolaanse vice- minister van Oliezaken Herman Anzola gisteren in Willemstad tegenover verslaggevers.

Het was een veelbewogen op Curaçao: arriveerde tegen het middaguur een Venezolaanse delegatie waarin ondermeer de vice- ministers Anzola (Oliezaken) en Carillo (Buitenlandse zaken) en PDVSA- directeur Fernandez zitting hadden, na de ondertekening van de huurovereenkomst, was het tijd voor de formalisering van het tweede accoord. In verband hiermee waren ondermeer SCNV- directeur Van Mourik- Broekman en de directeur van de COT in het Fort aanwezig. Tegen vijf uur was alles voorbij: de huurovereenkomst was een feit: PDVSA is de komende vijf jaar huurder/ operator van de Curaçaose raffinaderij en de COT, terwijl de Shell zich uit Curaçao terug zal trekken, op een vijftig- tal personen na die gedurende een overgangsperiode in het kader van een service- accoord de nieuwe operators zullen bijstaan. De huurprijs is bekend: 11 miljoen

### Dode in verkeer

WILLEMSTAD — De 49- jarige Minerva Chica de Lau is gisteren het 18- de verkeers- slachtoffer op Curaçao geworden. Zij bezweek aan verwondingen die zij daags tevoren opliep toen zij bij het oversteken van de Hoogstraat door een personenauto werd aangereden. Zij liep daarbij een ernstige wond aan het hoofd op en moest met spoed naar het ziekenhuis worden overgebracht.

WILLEMSTAD — In het verkeer vonden gisteren in totaal negen aanrijdingen plaats. Daarbij viel één gewonde. De materiële schade wordt geraamd op bijna zeventien duizend gulden.

weest. "Puur commercieel gezien is deze raffinaderij niet de beste bestemming voor onze olie; we hebben de Antillen echter willen sparen voor een enorm trauma van een abrupte sluiting", verklaarde de Venezolaanse bewindsman, die meedeelde dat het olie- overslagbedrijf (COT) voor Venezuela strategische- en commerciële waarde heeft. Via de COT zal men olie, onder gunstiger economische voorwaarden, gaan exporteren naar Europa en het Verre Oosten. Dit is momenteel commercieel niet zo aantrekkelijk gezien de Venezolaanse havens de overslag in mamoot- tankers niet toelaat.

Hernan Anzola erkende ook desgevraagd dat hij een "hechte aanhaling" van de Venezolaanse- Antilliaanse banden verwacht. "Dit, niet alleen wegens de aanwezigheid van de raffinaderij, maar ook dankzij de andere activiteiten die hieruit zullen voortvloeien", zei de Venezolaanse vice- minister, die dat als een "co- product" kenmerkte "die steeds belangrijker zal worden."

Wat betreft de lokale werknemers, liet hij weten dat de top- posities langzaam aan door Venezolaanse krachten bekleedt zullen worden, maar dat ten aanzien van de andere arbeidsplaatsen geen vrees hoeft te bestaan. "Het belangrijkste doel was het behoud van de werkgelegenheid", aldus Hernan Anzola die wel meldde dat de "rationalisatie" zoals door Shell voorgesteld ook onder de PDVSA zal doorgaan. Over de technische kanten van de zaak, wilde hij niet veel kwijt: de PDVSA zou, nu het politieke deel besloten is, overnemen. "Van nu af aan gaan we op een commerciële basis verder", verklaarde de vice- minister, die zei dat de regering in Caracas zich er "niet verder mee zal bemoeien."

Hoewel noch de bewindslieden noch directeur Fernandez van de PDVSA gisteren inlichtingen wilden geven over namen van de nieuwe directeuren ("Dat is een zaak dat erg gevoelig ligt, ik laat ze het liever zelf doen", zei Fernandez) vernam de Amigoe uit goede bron dat de heer Arcillo de toekomstige directeur zal zijn. Hij zal door 2 man worden bijgestaan, waarvan een als standplaats Caracas krijgt. De naam van de nieuwe maatschappij werd gisteren evenmin officieel onthuld; erg lang bleef die niet geheim: "Isla" (eiland) ofwel de bijnaam die de raffinaderij al onder Shell al kreeg gezien de lokatie van een deel daarvan op

een schiereiland. Opvallend was dat beide ministers uit het buurland vooral de "hulp en solidariteit" van Venezuela jegens Curaçao en de Antillen hebben willen uitdrukken, waarbij men het niet naliet indirect een beschuldigende vinger te wijzen naar Nederland en Shell. "Het betreft een verantwoordelijke beslissing van de Venezolaanse regering", zei Anzola die eerder in Caracas al liet weten dat politieke en niet commerciële gronden doorslaggevend zijn geweest.

Shell- directeur Ernest Van Mourik- Broekman ontkende gisteren tegenover journalisten als zou de Shell "erg goed van gekomen zijn", mede gezien de mogelijke schade- claim die de maatschappij boven het hoofd hing. "Het is een goede overeenkomst voor beide partijen, een gebalanceerde deal waarbij bijzondere belangrijke concessies en behoorlijke stappen zijn gedaan", verklaarde hij. Een van die concessies moet de 5,5 miljoen dollar zijn geweest, die de Shell aanvankelijk wilde hebben voor de financiering van de afvloeiings- regelingen van het COT en SNAV personeel. Uit het gisteren getekende accoord blijkt dat de Shell alle bedrijven, terreinen, installaties en het merendeel van de voorraden voor vier gulden zal overdragen: een "bijzonder gunstige deal" volgens de vertrekende Shell- directeur, die desgevraagd indirect meedeelde dat de Shell dit

niet met de mogelijke schadeclaim in het achterhoofd gedaan heeft. "De overheid heeft blijkaar besloten de rechtsgrond (voor het indienen van die claim van 1,2 miljard dollar) niet opweegt tegen de nieuwe deal", was zijn reactie. Naar voorts werd meegedeeld is ook het struikelblok van de opzeggings- termijnen opgelost: die zullen door Shell betaald worden, terwijl de ontslagverzoeken voor het COT en SNAV- personeel inmiddels bij het departement Arbeid en Sociale Zaken ingediend zijn.

Naar Van Mourik- Broekman liet weten zullen naast de buitenlandse krachten slechts een of twee man weer in dienst treden van de Shell. "Er kan dus geen belangrijke exodus van personeel verwacht worden; dat zou niet goed zijn voor de maatschappij", zei Van Mourik, die overigens — zij het met wat reserve — vrij positief bleek over de mogelijkheden van het "ex- Shell bedrijf" op Curaçao. "De cirkel is rond: het is een goede fabriek die gebouwd is voor Venezolaanse ruwe olie. Indien de verhouding tussen Venezuela en de Antillen goed ontwikkelt zie ik niet in waarom de faciliteiten niet veel langer dan vijf jaar gebruikt kunnen worden", aldus de directeur van Shell- Curaçao op deze voor Curaçao maar zeker ook voor Shell historische dag. Immers, na 70 jaar Curaçao verlaat de Shell een van zijn eerste raffinaderijen voorgoed...

### Crediteuren nemen beslissing:

## Henderson wordt failliet verklaard

WILLEMSTAD — Het is een kwestie van slechts enige dagen voor officieel bekend gemaakt zal worden dat de supermarkt- keten Henderson failliet is. Vanmorgen hebben de bewindvoerders de rechter geadviseerd dat het niet langer verantwoord is surceance van betaling te geven. Hetgeen tot gevolg heeft dat het bedrijf failliet wordt verklaard.

Zoals de Amigoe al eerder berichtte had de supermarkt- keten, die al geruime tijd in financieel zeer ernstige problemen verkeert, surceance van betaling gekregen tot 11 oktober. In die tijd moesten de crediteuren waarbij Henderson een totale schuld heeft ontstaan van zo'n acht miljoen gulden, zich over de kwestie buigen en gezamenlijk over het lot van dit bedrijf, en daarmee de ruim honderd werknemers, een beslissing nemen.

Naar de Amigoe uit welinge- lichte bronnen vernam is eerder deze week door de twee betrokken banken, bij welke Henderson vier miljoen gulden van de totale schuld heeft ontstaan, de knoop doorgehakt. Zij bleken niet bereid te zijn het bedrijf nog een lening te verschaffen en de rekeningen nog langer open te laten staan.

Vanmorgen is de rechter- commissaris van dit besluit op de hoogte gesteld, waarbij de bewindvoerders het advies hebben gegeven dat het niet langer verantwoord is surceance van betaling te geven. De rechter zal nu, na de crediteuren gehoord te hebben, het bedrijf failliet verklaren. Een andere mogelijkheid is dat ofwel één van de crediteuren ofwel Henderson zelf, een verzoek tot faillissement indient. Dat zou de zaak in ieder ge-

val bespoedigen.

Over de gevolgen van het faillissement is, behalve het feit dat ruim honderd werknemers op straat komen te staan, niet veel bekend. Wel vernam de Amigoe dat inmiddels de goederen uit de supermarkten aan de ene bank toebehoren, terwijl de andere bank aanspraak kan doen op het onroerend goed van Henderson. In hoeverre er bij het faillissement nog geld beschikbaar komt ter aflossing van de overige vier miljoen verspreid over een groot aantal leveranciers, is nog niet bekend. Ook is niet duidelijk wat er voor regeling getroffen kan worden voor het personeel. Het is echter algemeen bekend dat deze groep er bij een faillissement zeer slecht vanaf komt.

### Over Shell en financieringsverzoek

## Premier Liberia licht Nederlandse regering in

-door Frans Kok-  
DEN HAAG — Minister- president Maria Liberia- Peters heeft vanmorgen de Nederlandse regering ingelicht over de stand van zaken rond de overname van de Shell- raffinaderij op Curaçao. Na afloop van het gesprek, dat anderhalf uur duurde, waren alle betrokkenen bijzonder zwijgzaam.

De woordvoerder van premier Ruud Lubbers kon vanmorgen slechts meedelen, dat premier Liberia een uiteenzetting had gegeven van de stand van zaken rond de onderhandelingen met de Shell en de Venezolaanse staatssol- lie- maatschappij PDVSA en met name de aandacht van de Nederlandse regering had gevraagd voor de nog openstaande punten.

Conclusies of besluiten zijn nog niet genomen tijdens het overleg van de Nederlandse regering. Het gesprek heeft slechts geleid tot, zoals hij noemde, verdere werk- afspraken voor de komende dagen. Zoals gemeld, staat bij het overleg centraal de vraag of Nederland bereid is de modernisering van de water- en elektriciteits- installatie op het raffinaderij- terrein te financieren. Een van de vragen, die tijdens het overleg met de Nederlandse regering rezen, was wie in geval van storingen bij de centrale voor de kosten moet opdraaien: is dat de Antilliaanse overheid of PDVSA, die de raffinaderij heeft gehuurd. Het is te simpel om te stellen, dat premier Liberia slechts naar Nederland is gekomen om 18 miljoen dollar te vragen voor de utiliteits- installatie. Er zitten nog meer haken en ogen

aan. Niet alleen de kwestie van de elektriciteits- installatie, maar ook aan de hele overname van de Shell- raffinaderij, zo merkte een van de betrokkenen bij het overleg ter toelichting op.

Premier Liberia heeft rond het middaguur in een besloten vergadering eveneens de Vaste Kamercommissie voor Antilliaanse Zaken geïnformeerd over de met succes afgesloten onderhandelingen met Shell en PDVSA. Op vrijdag vindt altijd de wekelijkse vergadering plaats van het kabinet. Het lijkt waarschijnlijk, dat de kwestie van de financiering van de power- plant dan op de agenda komt, met name de vraag of het geld als een schenking of een lening tegen gunstige voorwaarden zal worden verstrekt, dan wel dat de financiering, zoals maar al te vaak door Nederlandse bewindslieden wordt gesteld, binnen het plafond van de ontwikkelings- hulp zal moeten vallen.

Bij aankomst vandaag in Nederland verklaarde de bewindsvrouw tegenover verslaggevers, dat de raffinaderij niet meer kan worden gesloten. Ook al krijgt de Antilliaanse regering van Nederland geen geld voor modernisering van de installatie, dan nog zal de raffinaderij blijven draaien. "The point of no return" is bereikt, zei de premier hierover. Zij zei verder te hopen dat de raffinaderij ook na de eerste periode van vijfjaar, wanneer in principe de huur- overeenkomst met PDVSA afloopt, in bedrijf zal blijven. Volgens haar is het functioneren van de raffinaderij economisch een gezonde zaak.

WILLEMSTAD — Een lachende premier Maria Liberia- Peters temidden van een ware mannenwereld: de Venezolaanse afgevaardigden die gisteren de huurovereenkomst getekend heb-

ben en ondermeer de leden van de onderhandelings- commissie van de overheid. Op de foto naast de premier (links) vice- minister Herman Anzola van Energie- en Mijnzaken



## PARTISIPASHON

Relashoná ku e asina yamá "Crisis-heffing" Direktiva di Fundashon Kas Popular a reuní riba djáron 18-9-'85 i a tuma e desishon ku entrante 6-9-'85, e fecha ku e crisis-heffing ta drehta na vigor, lo redusí preis di hür ku 10%. Esaki ta kontá solamente pa e personanan ku tin un entrada riba di f. 700,- pa luna i ku ta hür un kas serka F.K.P. pa kua F.K.P. ta apliká e preis di hür segun entrada.

Entrante e mesun fecha

**TUR INTERES RIBA FIANSA PA KONSTRUKSHON DI KAS I KOMPRA DI KAS LO BAHÁ KU 10%.**

Debí na e hopi trabounan atministrativo ku e kambionan aki ta tresa kuné, ta den luna di òktober tur hende lo risibí un karta relashoná ku e asuntu aki, menshonando kuantu e persona en kuestion mester bai paga. Den e kalkulashonnan F.K.P. lo tene kuenta ku e suma ku eventualmente a wòrdu pagá di mas.



**H. George**  
Direktor F.K.P.  
23-9-'85

**FUNDASHON KAS POPULAR**  
Plaza Mundo Merced no. 3, P.O.B. 762,  
Curaçao N.A. Tel. 614333, Telex: 3421

### Hoofdprijzen landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 20ste trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers; Eerste prijs (f.60.000,-): nr. 23708; tweede prijs (f.25.000,-): nr. 28607 en de derde prijs op nr. 26888 (f.12.500,-).

## WINNAARS STICKER-KAMPAGNE

Maand	Naam	Nummerplaat	Adres
mei	C. Verbist	45-31 K	Kaya Spenikok 8
juni	J. Vermulst	7-73 K	Dr. J. Eyckmanweg 7
juli	R. Pontelira	62-47 L	Tinweg 7
aug.	M. Weert	73-67 K	Kanga 117F
sept.	M. Isidora	59-9 F	Kaya Kazerne 5

Doe mee! Plak een "Mensing's" sticker op Uw auto en U hebt maandelijks de kans om f.100,- cash, of als U dat liever wenst, een kado van f.150,- te winnen. Zolang de sticker op Uw auto is geplakt, blijft U meedoen.



..... nog altijd nummer 1 !!







ARUBA  
AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Panillada Rio Grande, Noord 43.

TANKI LEENDERT: Kalulu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAVANETA: Family Pastry, Savaneta 316.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppen-velidstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospital, Giftshop Manchebo Beach Hotel en Bookstore verkracht luchthaven.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoor tijd: 21639, 22950 en 22316.  
Pageboy: 027-774 en 027-845.Bankrekening: nr. 248-1 Barclays Bank.  
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgevoerd: behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**PEPSI**

**NUMMER EEN IN SMAAK TER WERELD.**

Definitief de beste frisdrank ter wereld. Gebotteld - ook in twee liter flessen - ook voor direct door de

**VICTORIA BOTTLING COMPANY**

**BIOSCOPIEN**

BOULEVARD I + II: 20.15 + II Desperately Seeking Susan (14 jr.).  
DRIVE-IN: 20.00 uur Breakdance II (14 jr.).

**WIT GELE KRUIS:** Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

Een zakenreis of spoedeisend geval buiten Uw eiland

**GEEN RAMP**

**LEEF-AR**

DE charter maatschappij van de Nederlandse Antillen vliegt U met uitstekend beroepsopvoeding veilig en op maat naar Uw plaats van bestemming: uitgerust schepen en prijzen

TELEFOON: Aruba 26383 - 21365  
Curaçao 80722 - 79230  
Bonaire 8880 - 8939

**BOTICA'S (nachtsdienst)**  
Oranjestad: Sta. Ana, tel.: 28181; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

**WACHTREGELING DOKTOREN**  
San Nicolas, Savaneta, Pos Chiquito: dokter M. Cheung, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.  
Ten westen van de brug: dokter J. Croes, Paradijswijk 23, tel.: 34482/24797.

**DIVERSEN**  
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informatie via verkeersstoren.

Een uitje naar Puntito Fijo?

Natuurlijk met een Prop-Jet van ODUBER AVIATION bel 26975 of 23080

**ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad):** 24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten op zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

**DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300):** bezoeken 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

**ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA:** iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

**VRIJDAG DIVERSEN**  
-CUNUCU FIESTA: 18.00-22.00 in Cuni-cu Plaza - Dakota Shopping Paradise.

**SPORT**  
ZWEMVERENIGING -ARUBA MARLINS- (donderdag): 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.  
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad Pova.

**ZWEMCLUB -BARRACUDA-:** 17.00-19.30 uur training bij Americana Hotel.

**ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION:** 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

Aan het verhuizen?

**MEET MASTERCARGO NV.**

KRUGT U EEN COMPLETE SERVICE

**TELEFOON 25923 EN 31577**

## Gezamenlijke verklaring verwacht na overleg met Exxon

## Betico Croes: geen valse hoop over heropenen Lago

**ORANJESTAD —** De algemeen adviseur van het Bestuurscollege, Betico Croes, stelde gisteravond tegenover de pers dat hij geen enkele valse hoop wil wekken over het mogelijk weer opengaan van de Lago.

Reeds eerder verklaarde de heer Croes dit een heel maar dan ook heel kleine kans te vinden. Het is weliswaar zo dat de Canadese groep aan bepaalde voorwaarden kan voldoen, doch alles hangt af hoe de besprekingen met Exxon verlopen en of de Lago wordt overgedragen aan het eilandgebied en of Aruba dat ook accepteert. De afgelopen twee

dagen is op Aruba zwaar vergaderd met de Exxon-delegatie. De Amigoe berichtte vorige week reeds over deze vergaderingen. De heer Croes wilde in dit stadium geen enkel commentaar geven over de Exxon-besprekingen, doch verwachtte dat men tot slot van de besprekingen met een gezamenlijke verklaring van Aruba en Exxon zou kunnen komen.

Naar aanleiding van persberichten dat wanneer een groep de Lago zou overnemen deze eerst goedkeuring van Washington en Caracas zou moeten hebben, liet de algemeen adviseur horen dat dit geenszins het geval is. Aruba heeft geen enkele overeenkomst

met betrokken landen om een groep die gaat overnemen te laten screenen door deze landen. Het is natuurlijk wel voorzichtig, aldus Betico Croes, en verantwoordelijk om rekening te houden met de geo-politieke aspecten, zodat wij bij een eventuele overname de verhoudingen met Venezuela en de Verenigde Staten niet schaden. Begin volgende week worden Exxon-experts en equipment op Aruba verwacht om de nodige boringen te doen om hierdoor eventuele milieuschade te kunnen vaststellen. Zoals bekend zal de Grondmij voor het eilandgebied Aruba eenzelfde soort onderzoek gaan doen.

## Advies aan BC: particuliere verrichtingen- systeem invoeren

## GD-hoofd: royale tandverzorging, zoals bij TAV, al bij wet 1970 verboden

**ORANJESTAD —** Goed gefundeerd reageerde het hoofd van de Arubaanse Gezondheidsdienst (GD), dokter J.J.W.H. Janssen, gisteren met een verklaring in reactie op een brief van de Arubaanse Tandartsen- vereniging aan het Bestuurscollege waarin het vertrouwen in dokter Janssen door de tandartsen werd opgezegd. De Amigoe berichtte reeds hierover. Dokter Janssen meent te moeten reageren op deze wijze omdat de lezer bij uitblijven van een reactie geloof hecht aan de beschuldigingen. Opnieuw wijst dokter Janssen erop dat niet hij, maar het BC maatregelen neemt, bijna altijd geadviseerd door vele deskundigen, hoofden van afdelingen en anderen. "Ik ben vaak een van de adviseurs", aldus dokter Janssen, "bij het nemen van maatregelen op het gebied van de gezondheidszorg. Het opzeggen van het vertrouwen in mij, betekent in feite: het opzeggen van het vertrouwen in de overheid".

Dokter Janssen begint met de maatregelen van de overheid ten aanzien van de zeer royale tandverzorging (gouden kronen en bruggen) voor de werknemers van de TAV wat teruggebracht werd tot het niveau van de PPK-tandzorg, een besluit dat genomen werd zonder advies in deze van het hoofd van de Ge-

zondheidsdienst. Dit was volgens hem niet nodig. "Ik ben het — ongevraagd — hier helemaal mee eens".

Wat de maatregel betreft van de overheid om het zeer luxe tandzorg-pakket voor de overige overheids- werknemers en hun gezinnen terug te brengen, wijst dokter Janssen erop dat dit ondersteund werd door een werkgroep van hoofden van dienst van vijf afdelingen. We behoren te weten dat dit zeer luxe pakket (gouden kronen en bruggen voor totaal bedragen van drie mille per persoon, soms een veelvoud ervan) in de afgelopen zeven vele jaren is ingeslopen, ondanks een PB uit 1970 dat vergoeding ervan verbiedt. Het kon dus nooit een officiële regeling zijn, en velen in overheidsdienst hebben de kans — tot hun schade — niet gebruikt, omdat ze het niet wisten. Vele anderen overigens wel; in 1983 voor een totaal bedrag van 1.2 miljoen gulden. Er is geen land ter wereld dat zo'n royale tandzorg-voorziening kent. Dat is dus nu gestopt.

Sprekende over de schuld die de tandartsen- vereniging hem geeft dat jeugdtandzorg niet is gelukt — een plan door hem ontworpen met zijn ervaring op dit gebied in Nederland. Hij beschrijft dit plan dat mislukte omdat het vastliep op de weigering tot medewerking van de tandartsen. Momenteel beperkt de jeugdtandzorg zich tot een minimum: voorlichting en instructie op de basisscholen, fluor- spoelingen op deze scholen, sporadisch verwijzing van de ergste gevallen naar de tandarts en advisering van de ouders.

Dokter Janssen vraagt zich in zijn reactie af waarom de tandartsen niet meewerken. Waarom worden PPK- patiënten en schoolkinderen een beetje eafhoudend behandeld, vaak uitgesteld? Niet, omdat de tandartsen te weinig betaald zouden krijgen voor hun werk. Zij ontvangen een full time- salaris voor drie halve dagen per week (dertig procent). Dit is historisch ontstaan: de overige zeventig procent van het salaris zou bedoeld

**ORANJESTAD —** Terwijl de vakbond FTA van mening is dat voor de hotel- werknemer het bijzonder moeilijk is — door onze werkhoud over werkhoud en salaris- korting — tegen de toerist te blijven lachen, organiseerde de Aruba Beachclub onlangs een «smiling contest». De toeristen als jury moesten daarbij beoordelen welke werknemers het meest de tanden hebben laten zien. Tot glimlachen- kampioenen werden aangewezen: pool- attendant Ernesto Velasquez (2e van rechts), die zijn prijs uit handen kreeg van managing director Humphrey Hardeveld en bell- captain Juan Donata, wiens prijs uitgereikt werd door guest relations and marketing/ sales manager mevrouw Roselyn Marugg.



zijn voor de dure investeringen die door de tandartsen ter beschikking worden gesteld. Maar als je die zeventig procent omreken, kun je ook astronomische investeringen doen.

Dokter Janssen heeft naar aanleiding van eerdere problemen uitgerekend hoeveel PPK- en schoolkind- tandzorg er verrijkt werd door deze negen tandartsen: naar particuliere tarieven uitgerekend kwam dokter Janssen tot een totale hoeveelheid werk van vier tandartsen. Daarbij geeft dokter Janssen wel toe dat de eerste vier tandartsen er destijds ook niets aan konden doen dat er later vijf werden bij benoemd. Maar je zou toch meer bereidheid verwachten bij een taak- uitbreiding, aldus het hoofd van de Gezondheidsdienst in zijn reactie op de brief van de tandartsen aan het BC dat zij hun vertrouwen opzeggen in hem. "Ook zou ik van hen niet de kritiek verwachten, die geuit wordt op die ene tand- technicus die niet voldoende werkt. Mijn conclusie van al deze verklaringen is geweest", aldus besluit dokter Janssen zijn reactie, "dat het totalitaire (zeg maar communistische) systeem van een salaris geven voor een onduidelijke taak niet werkt op Aruba (ook niet in Rusland). Wij moeten het PPA- systeem opheffen en vervangen door een particulier verichtingen- systeem: veel goedkoper en ook beter voor de mensen. Een advies in deze zin is naar het Bestuurscollege gestuurd", aldus dr. J.J.W.H. Janssen.

## Atia-telegram als kleinzielig afgedaan

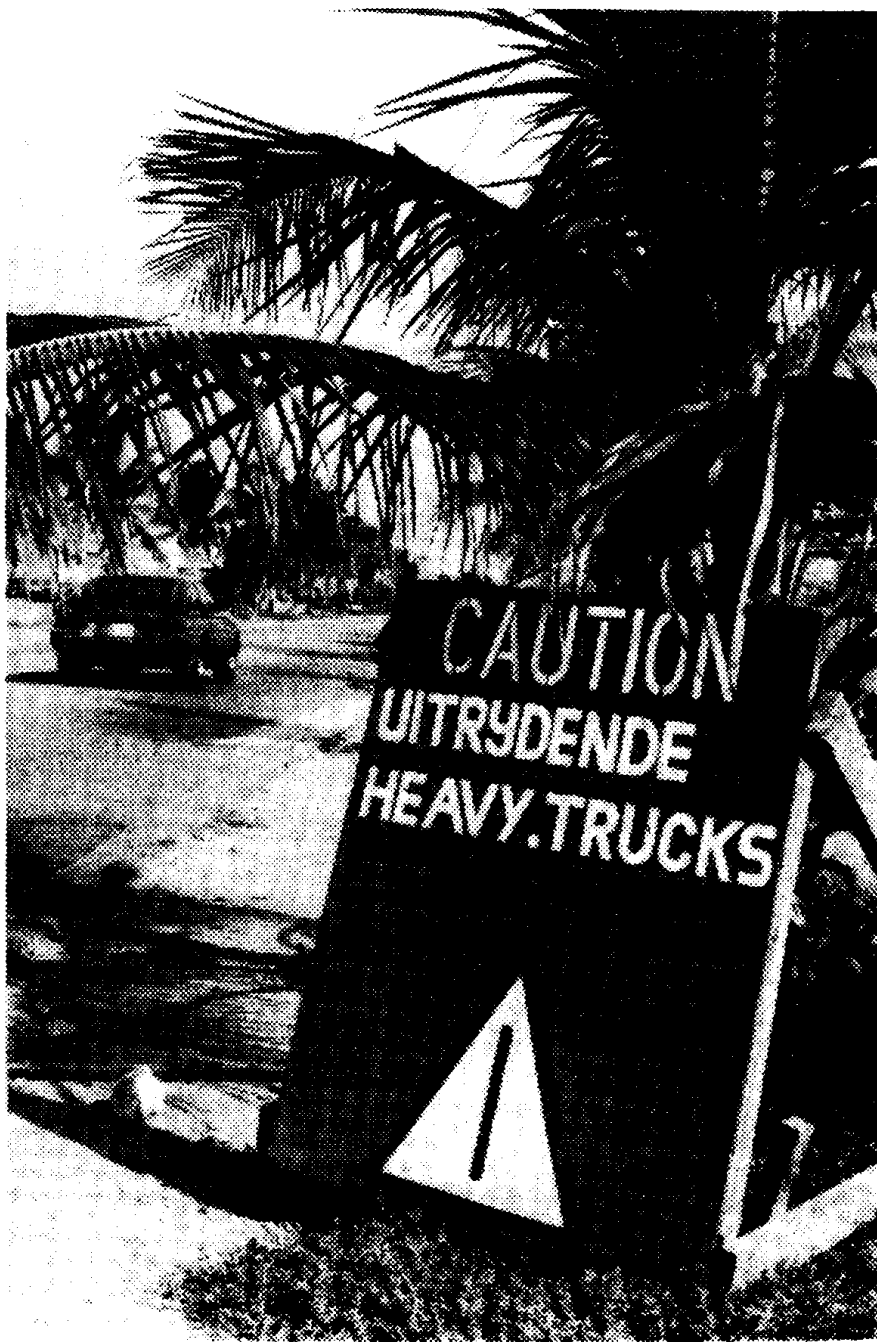
## FTA: buitenlandse tegelzeters werken in hotel

**ORANJESTAD —** Het bestuur van de FTA heeft bij waarnemend gezaghebber Frans Wernet een klacht ingediend dat terwijl er in de bouwwereld vele personen zonder werk zijn, in een plaatselijk hotel toch twee buitenlandse tegelzeters aan het werk zijn.

Toen de FTA hierover een tip kreeg, ging men een onderzoek instellen en toen een ander inderdaad het geval bleek, werd hiertegen bij de gezaghebber geprotesteerd.

Voorts reageerde FTA- secretaris Franklin Krozendijk kopeen telegram van de ATIA waarin deze organisatie zijn teleurstelling uitspreekt dat de FTA bij de laatste vergadering van de Ontslagcommissie verstek liet gaan. Dit zou een goed functioneren van bedoelde commissie niet bevorderen.

De heer Krozendijk zette uiteen dat FTA- voorzitter Anselmo Pontilius met vakantie is,



**ORANJESTAD —** Niet alleen toeristen maar ook de plaatselijke bevolking vraagt zich af wat men met deze tweetalige mengelmoe op dit bord langs de Smithboulevard nu wel duidelijk wil maken. Nog onlangs deed de Vereniging voor Veilig Verkeer Aruba een beroep op iedereen — ook de overheids- instanties — wat meer aandacht te besteden aan het aanbrengen van waarschuwingen die bedoeld zijn het verkeer in veilige banen te leiden. Had men in plaats van het uitroepen zonder punt op de driehoek onderaan een dumptruck getekend, dan zou dit een veel betere effect hebben gesorteerd dan nu het geval is.

## Men wil aandacht volk afleiden van wanbeleid

## PDA: bij de MEP vreemd democratie- begrip

**ORANJESTAD —** De MEP-leden Grace Bareño, Roland Lacle en Betico Croes hebben wel een zeer vreemde interpretatie voor het woord democratie, wanneer zij de oppositie verzoeken op te houden met de MEP te bekritisieren. Zo meent de partij PDA in een communicatie.

Gesteld wordt dat de MEP een algemeen adviseur heeft die verantwoordelijkheden op zich

## Onderzoek vervolgd naar vleesfraude

**ORANJESTAD —** Ook de overheid is doende een onderzoek in te stellen naar een mogelijke vleesfraude waarbij een vlees- importeur op Aruba betrokken zou zijn.

Korte tijd geleden werd betrokken importeur reeds enige tijd aangehouden in verband met het knoeien met het gewicht van vlees dat aan een lokale slagerij werd afgeleverd. Betrok-

ken slager verklaarde toen voor tienduizend guldens benadeeld te zijn. Thans wordt door de overheid een onderzoek ingesteld bij de Veterinaire Dienst aangezien het vermoeden bestaat dat betrokken importeur ook hier met het gewicht bij de opgave voor keurloos geknoeid zou hebben. Het vermoeden bestaat dat een lager gewicht om te keuren werd opgegeven dan in feite gekeurd moest worden. Dit zou een zaak zijn die al enige jaren loopt en ofschoon geen bedragen worden genoemd, moet het niet uitgesloten worden geacht dat het eilandgebied voor ruim één ton benadeeld zou zijn.

De Accountants- dienst stelt nu een onderzoek bij de Veterinaire Dienst in om te trachten het juiste bedrag vast te stellen.

## Lopez Henriquez-Vocks bovenaan bij briden

**SAVANETA —** Op de derde avond van de competitie-avond bij bridgeclub Aruba Aribba consolideerde het bridgepaar Bob Lopez Henriquez/ Henk Vocks zijn positie met de winnende score van 64.58%.

Het winnend duo werd op de voet gevolgd door het sterkste/leidend damesteam Stascha Hornix / Grada Verbunt (met 63.99%) en André Dekker / Sytze van der Meer (61.01%). Boven het gemiddelde van 50% scoorden voorts de paren: Leo van Veen/ Frank Conway 56.55, de echt)paren Bilderbeek 55.06, Verstraeten 54.17 en Ars Bergen/ Henk Berghuizen 51.49.

## Arubaanse avond in Fort Zoutman

**ORANJESTAD —** De commissie -Museo Arubano- organiseert zaterdagavond van acht tot twaalf uur een cryo- avond in Fort Zoutman. De avond zal worden opgeleust met typische muziek en dansen door Tipico Caribe en de dansgroep van Diana Antonette. Bij dit alles zullen een cryo- keuken en andere lekkernijen niet ontbreken.

## Smarties ongeslagen aan kop bij dames B-volleybal

**ORANJESTAD —** De tussenstand in de Arubaanse volleyball- competitie wijst aan, dat in de heren A-klasse Brazil/ Coca Cola en Natural Health Centre de eerste plaats delen met 18 punten elk.

In de dames A-klasse gaat Savaneta Six Stars/ Topcar rustig aan aan kop met 14 punten. De dichtste concurrenten zijn: Albo, Centro di Barrio Noord en Smarties NVM met 10 punten elk. In de heren B-klasse zijn het Natural Health Centre en Rapid Wegenbouw die de leiding hebben met 18 punten, terwijl in de dames B-klasse Smarties NVM ongeslagen aan de kop gaat met 10 punten.

In de laatst gespeelde wedstrijden won Centro di Barrio Noord (dames A) met 3-2 van Smarties NVM, waarbij de sets verliepen met 15-17, 15-10, 15-11, 13-15 en 15-13 in het voordeel van CBN.

Bij de heren A-klassers bleek Natural Health Centre te sterk

## Correspondentie

**EEN NEGENTIEN- JARIGE** jongeman uit Zweden wenst via correspondentie kennis te maken met leeftijdgenoten op Aruba. Hij is een liefhebber van de atletiek en is dus zeer geïnteresseerd in correspondentie met mensen die betrokken zijn bij de atletiek. Naam en adres: Tobias Hedberg, P.O.-590, S-780 44, Dala-Floda, Sweden.



## Gebaksverkoop

SAN NICOLAS — Ouders, leerkrachten en leerlingen van de Commandant Generaal Abraham de Veerschool in San Nicolas organiseren zondag — van tien uur 's morgens tot zes uur in de middag — op het schoolterrein een bake sale. De opbrengst van deze activiteit is om bepaalde schoolbehoeften aan te kunnen schaffen.

## Uitje Curaçaose bejaarden

ORANJESTAD — Eind van deze week zullen veertig bejaarden uit Curaçao met begeleiding een bezoek aan Aruba brengen. Het Wit Gele Kruis Aruba en Instituto di Cultura hebben een programma samengesteld voor de gasten. Er staat een rondrit op het programma waarbij bezoeken worden gebracht aan Huize Maris Stela, Michael Paviljoen en Pasadia Kibra Hacha. Ook wordt het museum niet vergeten.

## Gill Illidge van Lighthouse-restaurant:

# Hopelijk lijdensweg ten einde, wachten op Ontwikkelingsbank

ORANJESTAD — "Soms met de moed der wanhoop moet gewerkt worden om de plannen om van de voormalige vuurwachters-woning te Westpunt een restaurant te maken werkelijkheid te doen worden". Aan het woord is Gill Edwin Illidge in een onderhoud met de Amigoe om te vertellen over de "lijdensweg" van ruim twee jaren die hij achter de rug heeft. In 1980 verkocht hij het Hooiberg-restaurant in Rotterdam, dat een uitstekende naam en faam had opgebouwd, om op zijn geboorteland een exclusief restaurant te beginnen. Nederland stelde 430.000 gulden beschikbaar om de vuurwachters-woning geheel te renoveren, terwijl er nu nog twee ton op tafel moet komen voor de inrichting van het Lighthouse. In gesprek met minister De Koning werd hiervoor vijftig procent toegezegd, gehoopt wordt dat de Arubaanse Ontwikkelingsbank — die reeds tweemaal Neen tegen dit toeristisch project zei — nu einde-

lijk zal gaan helpen.

Gill Edwin Illidge is vast van plan zijn 165 zitplaatsen tellende restaurant voor het hoogseizoen open te hebben. Hier vinden dan twaalf mensen werk, waarbij een ex-leraar van de Hotelvakschool van Bushiri als maitre gaat optreden. Uit het gesprek met de Amigoe blijkt wel dat hijzelf ook beseft dat zijn "lijdensweg" nog niet ten einde is. Morgen levert de Bouwmaatschappij Aruba het geheel gerestaureerde gebouw op aan het eilandgebied, die de eigenaar van het gebouw is. Daarna zal met spoed gestart moeten worden met de infrastructuur. Zoals de aanleg van een zandweg — hopelijk een stevige want als het daar regent, is het al vlug een modderpoel — voorts telefoon, water en licht. Elmar heeft al laten weten als de garantie van zeven mille betaald is dan heeft Ill-

## Female Jaycees 10 aar

ORANJESTAD — Aruba Female Jaycees Chapters op het eiland, bestaat op 4 oktober tien jaar. De Female Jaycees loopt hierop vooruit en heeft besloten op zaterdag 28 september al een heildronk voor leden en genodigden uit te brengen in het Acapulco bar/restaurant.

## Bliksemvolleybaltoernooi van overheidssdiensten

NOORD — Op de overdekte speelplaats van St. Annaschool, te Noord, wordt morgenmiddag om zes uur een aanvang gemaakt met de volleybal-wedstrijden tussen ploegen van de overheids-diensten. Er zullen tien wedstrijden, van een half uur elk, worden gespeeld in onderstaande volgorde: DOW - Landsradio, Vreemdelingendienst - Combi, Combi - DOW, Landsradio - Bestuurskantoor, Bestuurskantoor - Combi, DOW - Vreemdelingendienst, Vreemdelingendienst - Bestuurskantoor, Combi - Landsradio, Bestuurskantoor - DOW en Landsradio - Vreemdelingendienst.

Het toernooi wordt op zaterdag vanaf half elf 's ochtends voortgezet met wederom tien wedstrijden tussen de ploegen die op vrijdag niet aan bod kwamen. Zondagmorgen om tien uur volgen dan de semi-finales en de finale.

## PPA met Man na obra

ORANJESTAD — De Partido Patriótico Arubano (PPA) zet vrijdagmiddag drie uur in het Bushiri Beach Hotel zijn verkiezings-campagne in door tijdens een persconferentie zijn programma «Man na obra» voor de komende vier jaren bekend te maken. Verschillende leden van de PPA en experts hebben de afgelopen tijd aan dit programma gewerkt.

Op 25 oktober houdt de PPA in Surfside een fundraising barbecue met een show van lokale artiesten. Op 3 november komen de PPA-dames in congres bijeen. Op 26 oktober viert de PPA met een -fiesta patriótico- zijn 36ste verjaardag. Er zal voor de verkiezingen ook nog een congres van de partij worden gehouden. Op 10 november is de auto-parade, terwijl 20 november traditiegetrouw door de straten van San Nicolas zal worden gelopen. Vanaf 2 oktober zijn bij penningmeester Juancho Lampe de PPA-vlaggen beschikbaar.

Illidge in november ter plaatse stroom. Oorspronkelijk had hij als naam voor het restaurant «Casa Blanca» gekozen. Dit kan niet meer omdat DOW wilde dat het gebouw geheel geschilderd werd, niet vanwege de MEP, die destijds de plannen van Illidge aankondigde, maar omdat geel de kleur was waarin oude Arubaanse gebouwen geschilderd waren. Daarom gaat het nu gewoon «Lighthouse Restaurant» heten.

De grootste zorg is dan nog de inventaris, waarvoor twee ton nodig is. Recentelijk heeft Gill met minister De Koning op Aruba hierover gesproken, waarbij wel bleek dat Nederland niet onwillig is om hiervan één ton te financieren, hetgeen hem nog eens bevestigd werd door algemeen adviseur Betico Croes. Ondanks het feit dat Nederland dan in dit project reeds een half miljoen investeerde, is de lokale Arubaanse Ontwikkelingsbank nog niet zo ver om ook vertrouwen in dit project te tonen en de ontbrekende één ton te financieren.

Uit goede bron verneemt de Amigoe dat dit project in de vergaderingen van de Arubaanse Ontwikkelingsbank ter sprake is gebracht. Het grote probleem schijnt te zijn dat in het studierapport over de mogelijkheden van het bedrijf te hoge verwachtingen worden gekoesterd. Dit gezien in het licht van andere bekende restaurants. Hierbij werd onder meer de suggestie gedaan om niet zo zeer een restaurant te beginnen, maar een pleisterplaats voor de toeristen. Een attractie die het op die hoogte zeker wel zal doen. De heer Illidge blijft echter bij zijn restaurantplan. De heer Illidge hoopt dat dit nu eindelijk rond komt. Hij heeft de afgelopen twee jaren op Aruba niet gemakkelijk gehad en zijn gezin viel tijdelijk uit elkaar doordat zijn vrouw nog in Nederland was. "Het wordt een attractie die veel gasten zal trekken", zo merkt een enthousiaste Illidge op. "Er is een speciale verlichting waarbij lantaars in de vorm van een vuurtoren. Ik wil in november open gaan, waardoor voor het komende seizoen Aruba er weer een attractie bij heeft.

WESTPUNT — De voormalige vuurwachters-woning naast de vuurtoren te Westpunt is thans geheel gerestaureerd (zie foto) en door middel van een eveneens gerestaureerde trap (foto) bereikbaar. Morgen wordt het gebouw aan het eilandgebied Aruba opgeleverd. Hopelijk kan eind november hier het Lighthouse Restaurant van Gill Illidge van start gaan.

## Toeriste bestolen

ORANJESTAD — Een Dominikaanse dame, die met vakantie op Aruba verblijft, werd toen zij aan het winkelen in de Nassastraat was en etalages aan het kijken was van haar tas beroofd. Kort na twaalf uur in de middag deed zij hiervan aangifte bij de politie. Zij vertelde dat zij door een dikke man ongeveer 1.70 hoog o.a. gekleed in een rood hemd met bruine hoed van haar tas was beroofd. Hij verdween in de richting van de Emanstraat. In de tas bevond was een geldbedrag van 2400 Amerikaanse dollar, 30 Antilliaanse gulden en 300 pesos Dominikaans geld. De politie slaagde er niet in de dikke berover aan te houden.

## Culturele forum-avond in leeszaal

ORANJESTAD — In de Openbare Bibliotheek wordt morgenavond, in het kader van de culturele maand, een cultureel forum gehouden. Iedereen is dan vrij op deze avond zijn talenten te komen tonen op het gebied van zang, toneel, voordracht enzovoorts. Het programma begint om half acht. De toegang is gratis.



## VERGUNNINGS-VERORDENING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een bierhuis- en een restaurantvergunning B ter exploitatie in het perceel Piedra Plat 99, ingaande 27 september 1985 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene- en Juridische Zaken, ter inzage ligt.

Een bierhuis- en een restaurantvergunning B geven recht tot verkoop in het klein van zwakalcoholische en alcoholvrije drank en van op eenvoudige wijze te bereiden spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunningen gelden. Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunningen kenbaar te maken.

## Duits duo concerteert

ORANJESTAD — De Arubaanse Kunstkring presenteert op dinsdag 1 oktober het optreden van het uit Duitsland afkomstig duo «Siergert (viool)/Danner (piano)». Het programma, door Hans-Christian Siergert en Wilfried Danner, begint om halfnegen 's avonds in Cas di Cultura. Het duo zal werken ten gehore brengen van onder meer de componisten Robert Schumann, Ludwig van Beethoven, Niccolò Paganini, Wilfried Danner en Guillaume Leken. De entree-kaarten zijn in voorverkoop bij alle boekhandels in Oranjestad en zijn op de avond van de uitvoering ook verkrijgbaar aan de zaal. Voor leden van de Kunstkring en de jeugd geldt voor deze avond een speciale entree-prijs.

## Bemanningsleden bark voelen zich bedreigd en blijven achter

ORANJESTAD — Drie bemanningsleden van een onder Dominikaanse vlag varende bark — J.B. (19), J.S. (39) en R.C. (22) — weigerden aan boord te gaan toen het barkje uit de haven van Oranjestad zou vertrekken. Zij deelden de Immigratiepolitie mede dat andere bemanningsleden aan boord hen bedreigden en zij bang waren wanneer de haven van Aruba verlaten werd, er moeilijkheden zouden komen. De politie overlegde met de kapitein die op zijn beurt met de Dominikaanse consul de zaak besprak. Uiteindelijk bleven de drie bemanningsleden op Aruba achter en werden per vliegtuig naar hun land teruggezonden.

## Betico Croes:

## Benedenwinden met benzineprijs niet het duurste

ORANJESTAD — Tijdens zijn persconferentie had Betico Croes het ook over verhoging van de benzineprijs met 25 cent (met nog eens 25 cent in januari 1986 — RED), de behandeling van welk voorstel in de Eilandsraad — zoals elders te lezen valt — voor zes weken werd aangehouden. Betico Croes verklaarde dat de benzineprijs op Curaçao en Aruba wel hoog is, maar toch niet de hoogste vergeleken bij die van de landen in de regio. Hij gaf de volgende cijfers ter vergelijking: Aruba (0.75 per liter), Barbados f.1.03, Bahamas 0.74, Bermuda f.1.23, Haïti f.1.06, Jamaica 0.80, Frans-Guyana f.1.04, Dominicaanse Republiek 0.62, Grenada 0.92, Guatemala 0.98, Guyana 0.72, Honduras f.8.81, Venezuela 0.36, VS 0.65 en Trinidad 0.63. De laatste drie zijn olie-producerende landen.

## RESTAURANT MANAGER ST. MAARTEN

First class restaurant catering to tourists and local clientele, extending business and management team. seeks:

**Serious, young, first class, OPERATIONS MANAGER to work, at first, in the dining-room. Train, lead and control a staff of 20 and entertain up to 200 dinner customers nightly.**

This vacancy is open to a qualified, ambitious man or woman who has had previous success, has a proper sense of responsibility, enjoys working hard, has a high standard of professionalism, the ability to teach others and who is willing to work initially at night. Good salary and career opportunity.

Interested persons should apply by letter to the Managing Director only, P.O. Box 416, Philipsburg, St. Maarten, enclosing typewritten Curriculum vitae, detailed evidence of former experience, salary requirements, a recent photograph and home telephone number, if any.

## Supermarket/Slagerij PUEBLO

Fergusonstraat 47 - Tel.: 31046 (oude opslagplaats Mansur)  
**GEOPEND: Maandag t/m zaterdag**  
8.30-13.00 en 3.00-6.30  
Vrijdagavond open tot **9.00**  
**WEEKEINDE SPECIAL**

Chicken wings 2.27 kilo ..... **f. 5.85**  
Amerikaanse chickenbreast 2.27 kilo ..... **f. 9.75**  
Stoofvlees per pond ..... **f. 2.90**  
Gehakt ..... **f. 1.95**  
Soepvlees ..... **f. 2.25**

## SPECIAL:

1 ons Leverkaas ..... **f. 0.90**  
1 ons Gekruide Ham ..... **f. 1.75**  
1 ons Genua Salami ..... **f. 1.60**



Voorts: Saté - blinde vinken - Duitse biefstuk, varkens- en runderrolade.

**Vele soorten beleg en kaas.**

## ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Presents: **JULLIE GRANT**

**A special Show you cannot afford to miss.**

Two Shows nightly (except Mondays)  
Stellaris Supper Club  
Dinner show: 9.00 p.m.  
**Le Club Lounge**  
Showtime: Midnight 12.00  
Happy Hour daily  
6.30 p.m. - 7.30 p.m.

## PAPIAMENTO Restaurant

Wilhelminastraat - Tel.: 24544  
Geopend: 7.00 - 11.00 des avonds. (zondag gesloten).

## Dineren in unieke sfeer

donderdag, vrijdag, zaterdag:  
Muziek:  
Pepé Alzamora (dwarstluit.)  
Maandag  
Fishermen's night.

## PIZZA PUB

L.G. Smithboulevard 154  
Tel.: 29061

Geopend: tot middernacht en in week- en zaterdag tot 3.00 uur in de ochtend. Gezellig voor Italian pizza's, submari- nese, Mexicaanse specialiteiten en gelegenheid vroeg ontbijt. Probeer nu onze

## PAN PIZZA

In 15 minuten klaar om ter plaatse opte eten of mee te nemen.  
Super - extra dik - bijzonder lage prijzen.

Feest... jubileum... verjaardag... verloving... enz.  
Dat viert ook U natuurlijk in

## RESTAURANT

**WIJ HEBBEN OOK CATERING SERVICE**

Tel.: 22977 of 27833



## CATTLE & BARON

## Boulevard Theatre I & II

TODAY  
at 8.15 & 9.15 p.m.



comedy 14 yrs.

## Drive - In

TODAY  
at 8.30 p.m.



## ELECTRIC BOOGALOO BREAKDANCE 2

All Ages

van 26 - 30 september

# UITVERKOOP 15% korting op ALLE niet afgeprijsde ARTIKELN (contant)



## Antillean Mercantile Corporation

Lagoweg, San Nicolas, tel.: 46016 45635

Havenstraat 32, Oranjestad, tel.: 21804/21445

## ADN, man en vrouw

ORANJESTAD — Op politiek gebied willen wij geen enkel onderscheid maken tussen man en vrouw, aldus de partij ADN in een verklaring naar aanleiding van de vraag waarom de ADN niet gekomen is met een speciale vrouwen-afdeling zoals de andere partijen. ADN is van mening dat er inderdaad vrouwen-afdelingen zijn die voor hun partij bepaalde promotionele activiteiten ontplooiën die zeker hun waarde kunnen hebben. Echter — aldus ADN — hebben wij bewust gekozen voor een andere koers omdat wij er niet in geloven dat op politiek terrein, op lange termijn gezien, verdeeldheid van een gemeenschap — in een mannelijke en een vrouwelijke deel — zal bijdragen tot acceptatie van de vrouw als gelijke partner, hetgeen een noodzakelijkheid is voor een evenwichtige en harmonieuze ontwikkeling in de relatie man-vrouw.

## Ultimatum ontkend in Salvadoriaanse ontvoeringszaak

SAN SALVADOR — De ontvoerders van de dochter van de Salvadoriaanse president Jose Napoleon Duarte hebben nieuwe eisen geformuleerd. Zij voeren via de radio overleg met de regering.

De 35-jarige Ines Guadalupe Duarte werd samen met haar vriendin Cecilia Villeda Rosa twee weken geleden ontvoerd door zwaar gewapende mannen toen zij op weg waren naar het complex van een particuliere universiteit. Over het overleg tussen regering en ontvoerders wordt niets losgelaten. Het Amerikaanse persbureau AP heeft begrepen dat de ontvoerders vrijlating eisen van 34 gevangenen guerrillastrijders. De regering zegt echter slechts 22 van de 32 name door de ontvoerders genoemde gevangenen in zijn macht te hebben, zo heeft AP begrepen. In San Salvador doen verder geruchten de ronde dat de ontvoerders een ultimatum hebben gesteld, maar door goedgelichte bronnen die anoniem willen blijven wordt het bestaan van een ultimatum ontkend.



# VEEL BESLISSINGEN IN KWALIFICATIEDUELS

Denemarken verliest van Rusland

# Spanje, West-Duitsland en Bulgarije plaatsen zich voor eindronde Mexico

STOCKHOLM — Niet alleen de Bondsrepubliek Duitsland heeft zich gisteren geplaatst voor de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal via een gelijk spel tegen de Zweden, maar ook Bulgarije dat van Luxemburg won plaatste zich. Spanje was het derde land dat zich gisteren bij het gezelschap Mexico-gangers voegde via een benauwde zege op IJsland, na eerst een verrassende achterstand te hebben moeten wegwerken. Door deze overwinning moet Schotland nu met de winnaar van de groep Oceanië, waarin ook Israël uitkomt, in een uit- en thuiswedstrijd gaan uitmaken wie de Spanjaarden mag volgen naar Midden-Amerika.

Het optreden van de Westduitse ploeg, gecoacht door de ongediplomeerde Franz Beckenbauer, maakte een eind aan alle twijfels, die in de laatste drie oefenwedstrijden waren ontstaan. Duitsland verloor "vriendschappelijk" drie keer op een rij, maakte geen enkel doelpunt, maar bleek onder de druk van het "heilige moeten" tot veel in staat. Voor de 36e achtereenvolgende keer bleef de "mannschaft" ongeslagen in een WK-kwalificatieduel.

De Bondsrepubliek voegde zich in het uitverkochte Rasunda-stadion (42.500) in het rijtje van gastheer Mexico, titelverdediger Italië, Hongarije, Uruguay, Brazilië, Argentinië, Canada en Polen. Van die plaatsing was Duitsland voor het begin van het duel eigenlijk al zeker. Door de winst van Tsjechoslowakije op Portugal was de ploeg, met tien uit vijf naar Stockholm gereisd, normaal gesproken niet meer in

te halen.

Beckenbauer had spelverdelers Magath uit de ploeg gelaten. Herget en Littbarski namen diens rol over en zag zijn ploeg in de eerste helft onverwacht agressief opereren. Het Zweedse team kon nauwelijks de verwachte druk uitoefenen op het doel van Schumacher. In de 23e minuut kopte Voller in uit een hoekschop van Littbarski. Doelman Ravelli tastte half mis: 0-1. Littbarski was vijf minuten voor rust ook de aangever van de trefwer van Herget, een hard schot van 15 meter: 0-2. Na rust speelde de Zweden het spel, zoals het voor de wedstrijd verwacht werd. De ploeg gaf druk op het Westduitse doel. Cornelissen zorgde in de 63e minuut voor de aansluiting: 1-2. Daarna hield de Duitse defensie stand, tot invaller Magnusson in de laatste seconde profiteerde van de naderende feestgevoelens aan Duitse zijde: 2-2.

## Vlak voor de EK in Nederland: Sensationele overwinning van volleybalsters op Rusland

HENGLO — Een keer in de twee jaar wint de Nederlandse dames volleybalploeg in het begin van de herfst een set van tienvoudig Europees kampioen de Sovjet-Unie. Zo zag de balans er voor de zestiende ontmoeting, woensdag in Hengelo, er uit.

Op 18 september 1965 lukte dat voor de eerste keer, in de vijfde onderlinge confrontatie, in Leipzig. Negen jaar later, op 14 oktober 1974, ging die vlieger in het achtste duel in het Finse Turku opnieuw op. Woensdagavond werd dat aantal in een klap meer dan verdubbeld. Elf jaar en acht wedstrijden na de tweede setwinst schreef de ploeg van coach Murphy in de propvolle veldwijkhal (1000 toeschouwers) in Hengelo na kansloos verlies van de eerste twee sets op hartveroverende wijze op de volgende drie sets tegen de Russische ploegop haar namen was de eerste, onmogelijk geachte overwinning met 3-2 (11-15, 5-15, 15-11, 15-9, 15-10) een historisch feit.

Vier dagen voor het begin van de Europese titelstrijd in eigen land poetsten de dames met moreel door deze sensationele overwinning tot onaantastbare afmetingen op. Murphy probeerde na afloop de betekenis van het imponerende resultaat in de laatste wedstrijd van de langdurige en peperdure oefencampagne enigszins te relativiseren. „Mijn ervaring was, dat het team juist op niveau komt door het spelen tegen sterkere tegenstanders”, aldus de 37-jarige fysiotherapeut uit Uden. „Dat is in Hengelo gebeken. Bovendien hebben wij de laatste dagen gezamenlijk getraind met de Russinnen en dat zijn de waardevolle bijeenkomsten geweest. We hebben vooral iets kunnen opsteken van hun blokkering en opslag”.

TAFELTENNIS / HAVLICKUY BROD — Tjechoslowakije heeft dinsdagavond in Havlickuy Brod een tafeltenniswedstrijd voor de superliga van de Europese competitie tegen Hongarije met 5-2 gewonnen. Zoalt Kriston maakte de beide Hongaarse punten.

## De race naar de titel in het Amerikaans baseball

NEW YORK — De standen tot en met vandaag en de uitslagen zijn als volgt:

American League: (oost)					
Toronto	95	56	.629	—	
New York	89	62	.589	6	
(west)					
California	86	66	.566	—	
Kansas City	85	66	.563	1	
National League: (oost)					
St. Louis	96	56	.632	—	
New York Mets	92	60	.605	4	
(west)					
Los Angeles	89	63	.586	—	
Cincinnati	82	68	.547	6	

Nog te spelen zijn:  
American League:  
Toronto Blue Jays: (thuis): 26 sept. tegen Boston; 4, 5 en 6 okt. New York (!); (\*). (uit): 27, 28, 29 sept. Milwaukee; 1, 2 en 3 okt. Detroit.  
New York Yankees: (thuis): 26 sept. tegen Boston; 4, 5 en 6 okt. Toronto; 27, 28, 29 sept. Baltimore; 1, 2 en 3 okt. Milwaukee; (uit): 4, 5 en 6 okt. Toronto (!).  
Kansas City Royals: (thuis): 30 sept. en 1, 2 en 3 okt. California (!); 4, 5 en 6 okt. Oakland; (uit): 26 sept. Seattle; 27, 28, 29 sept. Minnesota.  
California Angels: (uit): 27, 28, 29 sept. Cleveland; 30 sept. en 1, 2, 3 okt. Kansas City (!); 4, 5, 6 okt. Texas.  
\*: Toronto heeft nog een thuiswedstrijd te goed tegen Baltimore. Deze zal echter alleen dan gespeeld worden als die beslissend is voor het kampioenschap.  
National League:  
St. Louis Cardinals: (thuis): 26 sept. Philadelphia; 1, 2, 3 okt. New York (!); 4, 5, 6 okt. Chicago; (uit): 27, 28, 29 Montreal.  
New York Mets: (thuis): 26 sept. Chicago; 27, 28, 29 sept. Pittsburgh; 1, 2, 3 okt. St. Louis (!).  
Los Angeles Dodgers: (thuis): 27, 28, 29 sept. San Francisco; 30 sept. en 1 okt. San Diego; 2, 3 okt. Atlanta; 4, 5, 6 okt. Cincinnati (!).  
Cincinnati Reds: (thuis): 26 sept. Atlanta; 27, 28, 29 sept. Houston; (uit): 30 sept. en 1 okt. San Francisco; 2, 3 okt. San Diego; 4, 5, 6 okt. Los Angeles (!).

### Spanje - IJsland

Spanje heeft zich woensdagavond als elfde land geplaatst voor de eindronde WK voetbal in Mexico. In de beslissende laatste thuiswedstrijd wonnen de Spanjaarden in het met 50.000 toeschouwers uitverkochte stadion van Sevilla met 2-1 van IJsland.

Het Spaanse temperament wist nauwelijks raad met het koude tegenspel van de Noordropese voetbalmateurs. De stormachtige aanvallen sorteerden voor rust geen enkel effect. Integendeel bij een van de schaarse uitvallende zorgde Paul Tjorboersen voor 0-1.

Pas in de allerlaatste seconden voor de pauze maakte de 28-jarige Rincon van Betis Sevilla de gelijkmaker. Na zes minuten in de tweede helft nam Spanje een voorsprong, die achteraf beslissend bleek. De maker was Rafael Gordillo, die dit seizoen voor Real Madrid uitkomt.

### Luxemburg - Bulgarije

LUXEMBURG — Het Bulgaarse voetbal elftal, onlangs nog geklopt door Nederland, heeft zich in Luxemburg als tiende land gekwalificeerd voor Mexico. Bulgarije kreeg bij zijn vijfde overwinning in de strijd van groep 4 alle hulp van Luxemburg. De voetballers uit het Groothertogdom hadden een grote hand in de voorsprong van 3-0, waarmee Bulgarije kon gaan rusten. In de tweede minuut passeerde Hellers zijn eigen doelman, Van Rijswijk, toen hij een schot van Petrov van richting veranderde. In de 26e minuut deed Barboni hem dat na, bij een doelpoging van Kostadinov. Dimitrov produceerde in de 32e minuut het enig doelpunt van zuiver Bulgaarse makelij.

Na rust kregen de Luxemburgers alle ruimte van de al feestvierende Bulgaren. Een solo van Langers werd in de 66e minuut onreglementair gestuit. Langers schoot de strafschop zelf in: 1-3.

### Tsjechoslowakije - Portugal

PRAAG — Het Portugese voetbalelftal heeft zich woensdag van zijn laatste kans laten zien in Praag. In de interland tegen Tsjechoslowakije, tellend voor de Europese groep 2 van de voorronden van de wereldtitelstrijd, beperkte Portugal zich tot verdedigen.

Die weinig positieve uitgangstelling werd door een matig opererend Tsjechoslowaaks elftal, dat voor zijn laatste kans voor „Mexico” streed, met minimaal verschil (1-0) afgestraft. Slechts tienduizend toeschouwers waren getuige van het duel, dat de Bondsrepubliek Duitsland al voor aanvang van de wedstrijd tegen en in Zweden vrijwel zeker maakte van deelneming aan de eindronde.

Al in de 21ste minuut zorgde Hruska, de 28-jarige aanvalver van Bohemians Praag, de trefwer, die de Portugese opzet doorkruiste. Van vijf meter liet Hruska doelman Bento, de uitblikker in het Rosicky-stadion, kansloos. Portugal zag geen mogelijkheid tot een andere tactiek te komen. Het creëren van een kans was te veel gevraagd van de

## Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de woensdag gespeelde wedstrijden van de Amerikaanse baseball-competitie zijn:

AMERICAN LEAGUE  
Kansas City Royals - Seattle Mariners 5-4; Boston Red Sox - Toronto Blue Jays 4-2 (13 inn.); Minnesota Twins - Texas Rangers 5-1; New York Yankees - Detroit Tigers 10-2; Milwaukee Brewers - Baltimore Orioles 3-0; Cleveland Indians - Oakland A's 7-2; California Angels - Chicago White Sox 7-4.

NATIONAL LEAGUE  
San Diego Padres - San Francisco Giants 7-4; Houston Astros - Los Angeles Dodgers 6-4; St. Louis Cardinals - Philadelphia Phillies 6-3; Atlanta Braves - Cincinnati Reds 4-2 (11 inn.); Pittsburgh Pirates - Montreal Expos 8-2; Chicago Cubs - New York Mets 5-4.

aanvalslinie, gevormd door het spitsenkoppel van Porto, Gomes en Futre. Tsjechoslowakije deelde in de malaise. Op het middenveld lag het tempo te laag om de verdediging van Portugal te verrassen. Ajax kwam vorige week in Porto al tot de ontdekking, dat snel spel nodig is om de taai Portugese verdedigers te verrassen. In groep 2 bezet Portugal na woensdag de derde plaats, met een punt (6) minder dan Zweden.

### Finland - Turkije

PAMPERE — Finland heeft door een zege van 1-0 op Turkije zijn laatste theoretische kans op deelneming aan de eindronde van de wereldtitelstrijd voetbal behouden. In Tampere zorgde Rantanen in de 37e minuut voor de belangrijke treffer van de Finnen. Finland is in groep 3 uitgespeeld, bezet met acht punten uit acht wedstrijden de voorlopige tweede plaats achter leider Engeland en moet op misstappen van de concurrentie hopen om Mexico te halen.

Stand:	
1. Eng.	6 3 3 0 9 (16- 2)
2. Fin.	8 3 2 3 8 ( 7-12)
3. Roe.	6 2 3 1 7 ( 9- 5)
4. N-Ier.	6 3 1 2 7 ( 7- 5)
5. Turk.	6 0 1 5 1 ( 116)

### Rusland - Denemarken

MOSKOU — De Sovjet-Unie heeft de spanning terug gebracht in groep 6 van de Europese voorronden van de wereldtitelstrijd voetbal. Het Russische elftal versloeg woensdag in het met 100.000 toeschouwers volgepakte Leninstadion in Moskou lijs-taanvoerder Denemarken met 1-0. Bij rust was de stand nog gelijk. Oleg Protasov zorgde vijf minuten na rust voor de beslissende treffer.

Voor Denemarken betekende het de tweede nederlaag in vijf kwalificatiewedstrijden. In oktober van het vorig jaar werd met 0-1 van Zwitserland verloren. De Denen, de verrassing van de Europese titelstrijd van 1984 in Frankrijk, hebben hun tot woensdag rante uitzichten op de eindronde in Mexico in Moskou danig zien slinken. In groep 6 hebben nu vier ploegen, Denemarken, Zwitserland, Sovjet-Unie en Ierland, zes punten. Denemarken heeft daar een wedstrijd minder voor gebruikt.

In het immense Leninstadion waren de gastheren oppermachtig. De defensie van Denemarken, met Sivebaek, Busk, Olsen en de Feijenoorder Nielsen, bleek echter lange tijd behoorlijk betrouwbaar. De verdedigende opzet van de geboren aanvallers uit Denemarken, in juni nog met 4-2 te sterk voor de Russen, werd in de tweede helft alsnog doorkruist, toen Protasov na een combinatie van Demjanenko en Morozov de Deense doelman Rasmussen klopte. Voor en na dat moment miste Oleg Blochin, de ster aanvalver van Kiev, een half dozijn opgelegde kansen. Het falen van Blochin voorkwam een forse nederlaag van de Denen.

De stand in groep 6 is:  
1. D'marken 5-3-0-2-6 ( 8-4)  
2. Rusland 6-2-2-2-6 (10-8)  
3. Ierland 6-2-2-2-6 ( 4-4)  
4. Zw'land 6-2-2-2-6 ( 4-9)  
5. N'wegen 5-1-2-2-4 ( 2-3)



WILLEMSTAD — Een zichtbaar geëmotioneerde Pen-pen Zimmerman en andere leden van de Undeba-ploeg probeerden gisteravond arbiter Nacho Ignacio er nog van te overtuigen dat diens beslissing om een overtre-

ding van SUBT-speler Rosini in het strafschop-gebied ongestraft te laten, niet rechtvaardig was. Het mocht niet baten. Ignacio weigerde tot grote woede van Undeba, die de strijd tegen SUBT met 2-1 verloor, op zijn beslissing

terug te komen. De woordenwisseling leidde ertoe dat Sheriff Mul Lodowika uit het veld werd gestuurd en uiteindelijk de wedstrijd drie minuten voor tijd, werd gestopt.

Oogstte tot nog toe maar 2 winstpunten

# Favoriet Undeba zakt in eindstrijd sterk af

WILLEMSTAD — De deur naar kwalificatie voor de halve finales van het semiprof. voetbal staat nog slechts op een kier voor het tegenvallende Undeba/NAC. De Bandabaose formatie startte als glansrijke winnaar van de voorcompetitie als één van de grote kanshebbers op een plaats in de halve eindstrijd maar heeft het met nog slechts één wedstrijd te gaan niet verder gebracht dan de bijzonder schamele oogst van 2 winstpunten. In de belangrijke wedstrijd tegen SUBT/Fatum bracht zij het gisteravond niet verder dan een 1-2 nederlaag en liet zodoende de laatste mogelijkheid voorbijgaan om nog op eigen kracht door te dringen tot de volgende ronde.

Door het resultaat van gisteravond heeft Undeba namelijk zijn lot in de 1985 competitie niet meer geheel in eigen hand. Zelf moet het nog uiteraard van Hubert Korsch zien te winnen, wat geen onoverkomelijke opgave lijkt, maar alles hangt daarna af van het resultaat van de slot

wedstrijd van de play-off tussen Jong Holland en Centro Dominguito. Met name wat Centro in deze wedstrijd zal bereiken. Centro staat er op het ogenblik beter voor dan Undeba met 3 punten uit 4 wedstrijden. Er moeten nog twee plaatsen ingevuld worden aangezien zowel SUBT en Jong Colombia (door de nederlaag van Undeba gisteravond) definitief verzekerd zijn van deelneming aan de volgende ronde. Met 4 punten uit 3 wedstrijden en nog 2 wedstrijden te spelen (tegen Jong Colombia en Centro) moeten uitvechten wie de vierde semifinalist wordt.

### WIELRENNEN / OUDENBOSCH

— Cees Priem is winnaar geworden van de achtereafwedstrijd in een serie van tien. Fred Rempelberg is leider in het klassement. Priem won de eerste manche en werd tweede in de tweede.

## Bridgenieuws van Asiento

WILLEMSTAD — De laatste tweedinsdagochtenden werd het vakantietoernooi van bridgeclub Asiento voortgezet. De uitslagen van de vierde ronde (17 sept.) zijn: 1. Kooy-Wansink: 67,35%; 2. Winkel-De Vries: 62,59%; 3. Brandt-Witteman: 62,24%; 4. Zwollo-Hiemstra: 57,48%; 5. Vos-De Vries: 57,14%; 6. McWilliams-McNamara: 54,76%; 7. Winkel-De Vries: 54,76%; 8. Moores-Van der Plank: 53,74%; 9. Brans-Zeinstra: 50,79%; 10. Mous-Plantz: 50%.

De uitslagen van de vijfde ronde zijn als volgt:  
1. Valkenberg-Gibbs: 66,37%; 2. McWilliams-McNamara: 60,71%; 3. Mous-Plantz: 60,42%; 4. Schouten-Serphos: 57,74%; 5. Van Beek-Winkel: 56,25%; 6. Buisraan-Voskamp: 54,76%; 7. Moores-Van der Plank: 52,08%; 8. Zwollo-Hiemstra: 52,08%; 9. Kooy-De Paus: 50,89%; 10. Vonk-Kuypers: 50,30%; 11. Craane-Van der Jagt: 50%.  
Er namen slechts dames deel aan deze wedstrijden.

### "NOS" ta suavis bo 10% "KRISIS-HEFFING"

cu su SUPER-SPECIALNAN di FIN DI LUNA!

PLAFOND FAN 56"

95,-

AUTORADIO

model for di 1.85,-

GRATIS na cada compra di un autoradio: 1 auto antena

AM / FM Radio with Belt Clip & Headphone

22.50

STEREO AM / FM CASSETTE / PLAYER

65,-

Blender 7-Speed 60,-

MESA PA TELEVISION for di f. 59,-

STEAM AND DRY IRON 38,50

Quasar

"E sistema di tempo moderno"

AM / FM Stereo Double Cassette Deck cu Turntable

SPECIAL 625,- cash cu garantia

16 inch

75,-

3-Band Portable Stereo Radio Cassette Recorder

150,- CASH cu garantia

STEREO AM / FM CASSETTE / PLAYER

375,- CASH cu garantia



## Vonnis schept precedent in het toelatingsbeleid

# Overname- deal is "relatief gunstig"

## Optreden van Breuker Kollektief

## Brand in opslagplaats

## NON-RESIDENT AMERICAN UNIVERSITY DEGREES

## Kwaliteit

# MAN luidt campagne in

Loin ribs, per kg. Fl. 4,75  
 Hele patia, per stuk Fl. 1,90  
 Uit onze warme bakkerij:  
 Wit vloerbrood Fl. 0,75  
 Hele kaas, jong Fl. 15,75  
 Conimex ketjap, 500 ml. Fl. 3,99  
 French fries, 5 lbs. Fl. 3,15  
 Penny dogfood, 15 oz., 3 blikken voor Fl. 1,50  
 Four Roses keukenrol, jumbo Fl. 1,90  
 Kool-Aid, 10 quarts Fl. 4,80  
 Bologna, 200 gr. Fl. 0,85

Zolang de voorraad strekt.

**ZUIKERTUINTJE**  
**Z PECIAL**

**Alleen  
 op Vrijdag 27  
 en Zaterdag  
 28 September**



# TOYOTA

**VANAF**

- 9.970,-
- 11.815,-
- 15.068,-
- 15.900,-
- 17.890,-
- 20.870,-
- 6.800,-
- 9.860,-
- 11.995,-

**GOEDE  
INRUIL-  
VOORWAARDEN!**

**KOM UZELF  
OVERTUIGEN  
IN ONZE  
SHOWROOM!**

**SPECIALE  
OKTOBER-PRIJZEN**  
(uit voorraad)

## GAZELLE CORDIA

Eindhoven 29/ZEELANDIA/Tel: 615644

[illegible]



## BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000  
BRANDWEER: 8222  
TAXICENTRALE: 8845  
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingsdagen voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur (openingsdagen voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangekondigde stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS  
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.  
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.  
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.  
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

KERKDIENSTEN  
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.  
Coromotoerkerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.  
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong - Loi - Sing, Kaya Cacique 4.

Kwaliteit niet al te hoog

## Flinke deelname aan radio-talentenjacht

**KRALENDIJK** — Voor het derde achtereenvolgende jaar heeft het plaatselijk radiostation Voz di Bonaire een talentenjacht georganiseerd. Ook ditmaal was het gebeuren gesitueerd rond Playa Lechi.

Behalve een redelijk aantal deelnemers, bleek ook de belangstelling van de toehoorders groot. De Talentenjacht werd in feite het eerst georganiseerd als een project van de Bonaireaanse club in samenwerking met het radiostation. De serviceclub is zich andere jaren meer bezig gaan houden met het Regatta Festival in het centrum van de stad en heeft de talentenjacht derhalve overgelaten aan Voz di Bonaire. Hoewel de kwaliteit van het gebrachte niet zeer hoog was — velen is kennelijk een kritische instelling over eigen kunnen enigszins vreemd — bleken er onder de 36 deelnemers toch een paar aardige talenten schuil te gaan. De deelnemers werden verdeeld over een zevental categorieën waarbij de categorie voor instrumentaal optreden geheel wegviel wegens gebrek aan deelnemers.

Nummer 1 en 2 in de categorie zang met muzikale begeleiding werden Eileen Thomas en Audrey Flores. Zingen zonder bege-

leiding bleek voor Petra de Jongh de eerste plaats gevolgd door Anna Francisca. Declamatie: nummer 1 Perlita Alberto en 2 Vanessa Markes. Bij het dansen was uiteraard de eerste prijs voor de Gini's die al eerder hebben laten blijken een aardige voorstelling te kunnen geven. Op de tweede plaats eindigde Sharlentie Woodley. De enige deelnemer in een komisch optreden was Hector Daal die derhalve ook voor de eerste prijs in aanmerking kwam. Tenslotte bleken er nog drie deelnemers die in geen enkele categorie ondergebracht konden worden, maar wel een prijsje verdienden en dat waren 1 duo Ahadira en Sulciennen en 2 Alfred Sint Jago.

**KRALENDIJK** — Woensdag 25 september vierde in Cas di Sosiego mevrouw Maria Paulina Anthony haar honderdste verjaardag. Velen maakten van de gelegenheid gebruik de jarige gelukwensen aan te bieden, onder andere gezaghebber Avelino Cecilia. Ook de voorzitter van de Credit Union Cai Mercera feliciteerde de honderdjarige en herdaacht daarbij dat mevrouw Anthony vijftig jaar geleden een van de oprichters was geweest van de Credit Union Lourdes te Rincon. De jarige werd ruimschoots in de bloemetjes gezet.



Overeenkomst in grote lijnen gelijk aan huidige cao

## Tweejarige cao voor Bopec

**KRALENDIJK** — Na moeizaam onderhandelen heeft de vakbond BPWU overeenstemming bereikt met de Bonaire Petroleum Corporation (Bopec) en de Bonaire Marine Services (Bomas).

De punten waarover overeenstemming is bereikt zijn vastgelegd in een protocol, waarbij de ingangsdatum voor de nieuwe cao is bepaald op 1 oktober 1985. In het algemeen is de tekst van de nieuwe cao gelijk aan de cao van 26 april 1982. In de nieuwe tekst zijn enige wijzigingen aangebracht zoals de verandering van Statuutdag op 15 december waarvoor de vrije dag nu genomen kan worden op Dag van Bonaire 6 september.

Ook is er een wijziging voor de

wachtloper in volle continue dienst die daarvoor een toeslag ontving van fl 350,- in de maand. Ook art 23 is enigszins gewijzigd en houdt nu in dat de werknemer die tenminste vier maanden lid is van de bond een vakantietoelage van 7% van het basisjaarloon ontvangt indien hij het gehele boekjaar in dienst is geweest. Opname in het ziekenhuis geschiedt in de afdeling derde klas en dat geldt ook voor de huisgenoten van de werknemer boven de twaalf jaar.

De wijziging in art 31 betreft het pensioen en zegt dat de werknemer maandelijks 1% van het basisloon moet afstaan als bijdrage voor het sociaal medische pakket. Deze bijdrage zal tot 2% worden verhoogd op het

moment dat de pensioen-verzekering wordt gediscotinuerd.

Tot slot wordt de nu afgesloten cao aangegeven voor de tijdsduur van twee jaar en geldt dus tot 1 oktober 1987. Beide partijen hebben echter het recht in augustus 1986 de onderhandelings- en te openen ten einde wijzigingen in de cao voor te stellen.

## Songfestival

**KRALENDIJK** — Voor de tweede achtereenvolgende maal zal het personeel van Bonaire Beach Hotel (BBH) een eigen zangwedstrijd organiseren. Dat zal op 23 november gebeuren in de aan het hotel verbonden nachtclub. De organisatie ligt in handen van Claudette Domacasse die reeds enige malen als winnares bij andere songfestivals uit de bus is gekomen en de dames Enid Semeleer, Rugia Everts, Malva Winklaar en Nico Statie. De deelnemers zullen worden begeleid door typico Bonairiano.

Sarcasme verwacht bij politieke vijanden

## Wout in strijd tegen drugsgebruik bij jeugd

**KRALENDIJK** — Tijdens een gesprek met het onafhankelijke eilandsraadslid Humphrey Wout werd duidelijk dat het vroegere Statenlid voor de UPB ten strijde zal trekken tegen het gebruik en misbruik van verdovende middelen onder de Bonaireaanse jeugd. Wout is enkele maanden geleden in het nieuws geweest wegens zijn inhechtenisneming in verband met het gebruik van verdovende middelen.

De problemen rond Wout zijn er mede de oorzaak van dat deze politicus, die jarenlang tweede man is geweest in de Union Patriotic Bonairiano (UPB) besloten heeft om zich als onafhankelijk lid in de eilandsraad op te stellen en bij de komende verkiezingen vermoedelijk de zijde van

Op Curacao ging veel te vroeg, maar 'in the saddle' onze managing director

## Kees Lückmann

van ons heen. Hij heeft net de opening van de eerste beeldkrant in Caracas niet meer mogen meemaken.

Wij zullen hem erg missen.

Ajo  
Shon Kees  
en bedankt voor alles.

Direktie en medewerkers  
Avnet Group  
Willemstad - Amsterdam.

Met grote droefheid maken wij het overlijden bekend van ons personeelslid

## Esther Matrona

In haar verliezen wij een plichtsgetrouwe kracht, geliefd bij ons allen.

Moge zij rusten in vrede.

Bestuur, directie en personeel  
Mgr. P.I. Verriet Instituut.

"He solved the Puzzle  
of this Life  
with Friendship"

## LAURENS CLEMENS LÜCKMANN

Friends and neighbours of the El Aguila Building.

Curacao, September 24, 1985.

## Spantenbier bij uitbreiding met 40 kamers Flamingo Beach

**KRALENDIJK** — Binnen vijf maanden na de eerste steenlegging voor de uitbreiding van Flamingo Beach hotel met veertig kamers, kan er reeds spantenbier gevierd worden. De veertig kamers zullen vermoedelijk nog voor het eind van het jaar en voor het begin van het seizoen in gebruik genomen kunnen worden. De uitbreiding was een van de voorwaarden die het BC stelde voor het exploiteren van een casino.

De bouwwerkzaamheden worden uitgevoerd door Bouwcombinatie. Dit bedrijf heeft binding met Busi N.V. en Bonam, die in combinatie de veertig kamers bouwen. Daarnaast ligt het eveneens in de bedoeling dat ter hoogte van de veertig nieuwe kamers een duikbedrijf wordt opgezet met een eigen pier. Dive Bonaire van Peter Hughes die jarenlang als duikschool aan Flamingo Beach verbonden was, is nu in Flamingo Beach hotel

geïntegreerd.

Ing. Anton Sieverding, directeur van Busi N.V. en die als zodanig een flinke vinger in de pap had bij de bouw en uitbreiding van Flamingo Beach hotel, bleek uiterst tevreden over het verloop van de werkzaamheden. Juist door de combinatie van bedrijven, aldus Sieverding blijkt dat niet alleen economisch gebouwd kan worden, maar men heeft een grote beschikking over materieel en kennis van de bouwwereld. Busi N.V. heeft onlangs ook het postkantoor van Bonaire gedeeltelijk gerenoveerd en gedeeltelijk nieuw gebouwd. Het spantenbier wordt van half vijf tot zes uur genuttigd op de bouwplaats, aldus de general manager van Flamingo Beach hotel Paul Maduro.

## Toekomst beeld

Al geruime tijd is de Bonaireaanse zeilregatta ondenkbaar zonder de aanwezigheid van de marine. Jarenlang assisteerde het marine schip van de Koninklijke Marine Wamandai bij het transporteren van boten, als assistentieschip bij de wedstrijden op Bonaire en de Jantjes waren tijdens de regatta goed geziene gasten op het Flamingo eiland.

De Wamandai zal dit jaar — na vele jaren trouwe dienst — niet op Bonaire aanwezig zijn. Dat wil overigens niet zeggen dat er geen marine aanwezig zijn. De Venezolaanse regering heeft besloten om de oorlogsbodem Esequibo te sturen. Het schip brengt niet alleen veel windsurfers maar kan tevens technische assistentie verlenen. Er is dus eigenlijk niet veel veranderd. De Koninklijke Marine heeft plaats gemaakt voor de Venezolaanse marine.

Het is even wennen, maar de wisseling van de wacht zal wel een toekomstbeeld zijn...

**BIC-PAC**  
Island Couriers  
THE WORLD WIDE DOCUMENT COURIER SERVICE  
ARUBA-ENNIA BLDG. TEL 29039  
BONAIRE c/o A.S.N.A. TEL 8922  
CURACAO-PLAZA PIAR TEL 613155  
ST. MAARTEN-MARSHALL'S MALL TEL 3506

## » stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M. SEPTEMBER 26, 1985.

BritishP.	1,4410	JanYen.	4,522
GermanM.	37,56	CanD.	73,63
Gold	329,90	Silver	6,10

AMSTERDAM TODAY SEPTEMBER 26, 1985.

Amst. Rubber	8,30	Nat. Ned.	72,60
Akzo NV	120,00	Ned. Lloyd	180,00
Berkel	38,00	Phillips	47,30
Cred. Lyon.	88,00	Robeco	74,90
Ennia	90,00	Rolingo	67,50
Fokker	74,30	Royal Dutch	184,30
Gist. Broc.	214,00	Smit Intl.	41,10
Heineken	147,70	Tele Graaf	238,00
KLM	53,80	Unilever	328,00
Meneba	78,00	V.N.U.	216,00
Naarden	47,00	Index	216,20

NEW YORK STOCK EXCHANGE SEPTEMBER 25, 1985.

Allied Stores	51 1/4 - 1 3/4	IBM	124	- 4 1/8
Apache Corp.	10 5/8 - 1/8	ITT	32 3/8	- 3/4
Amer. T. & T.	20 3/4 - 3/4	Lone Star Ind.	25 5/8	- 3/4
Beatrice Co's	34 1/8 + 1/2	McDonalds	63	- 3/4
Burroughs	65 3/4 - 1 3/8	Natl. Distil.	31 5/8	- 3/4
Campbell RL	22 3/4 - 1/4	Natl. Presto	27 3/8	unch
Chrysler	36 1/2 - 3/8	NCR	32 1/8	- 7/8
Coca Cola	70 1/8 + 1/2	Pantry Pr.	6 1/2 + 1/8	
Digital Eqm.	107 5/8 - 3 3/4	Pepsico	59 1/4 - 1/2	
Dupont	56 5/8 - 1	Seagram	39 3/8 - 1/4	
East. Kodak	42 3/4 - 1 3/8	Sears	32 7/8 - 3/4	
Foster Wheeler	11 3/4 + 1/4	Sunshine M.	5 7/8 + 1/8	
Genl. El.	57 1/4 - 1 7/8	Texas Instr.	93 1/4 - 1/8	
Genl. Dynamics	70 3/4 - 3/4	United Airl.	47 7/8 - 1 7/8	
Georgia Pac.	21 3/4 - 1	Union Pac.	46 1/4 - 1/4	
Genl. Motors	66 3/4 - 1 1/2	United Tech.	38 1/2 - 1/8	
Gillette	60 3/4 - 5/8	Warner Comm.	31 3/8 - 1/8	
Hammer P.	39 1/4 - 1 1/8	Warner Lamb.	36 3/4 - 1 1/4	
Homest. M.	25 1/2 - 1/8	West. El.	37 3/4 - 1 1/8	
Hutton	34 3/8 - 1	Xerox	50 1/4 - 1 1/8	

DOW JONES  
Industrials 1.312,05 - 4,26  
Transportation 644,31 - 13,70

AMERICAN STOCK EXCHANGE  
Computer & Technology 94,48 - 3,06  
Precious Metals 75,17 - 0,38  
REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT SEPTEMBER 25, 1985.  
Thanks to a 2 1/2 gain in General Foods, The Dow Industries opened higher while the broader market averages opened unchanged. A steady decline followed then accelerated after IBM broke some short-term support around mid-session. There was a brief rally attempt helped by further gains in General Foods but this was short lived. The Dow Jones Industrial average closed at 1312.05 down 9.07 points. Declining issues outnumbered advancing issues by more than a 2 to 1 ratio. The Dow Transportation average closed at 644.31 down 5.85 points. Volume was about 92 million shares. The stock market remains in a correction phase. The broader averages such as the N.Y. Composite and S. & P. Composite broke last week's lows and give a more reliable picture than the Dja.  
E.F. HUTTON RESEARCH.

**MADURO & CURIEL'S BANK N.V.**  
INVESTMENT DEPARTMENT  
For further information call  
Aad van der Pol tel. 612511 / 612991

## MEYER TRANSPORT

Internationale verhuizers en expeditie  
— DE NIEUWSTE VERPAKKINGSMATERIALEN.  
— DE MEEST ERVAREN EMBALLEURS.

Polarisweg - Zeelandia - Tel.: 614766-615067

## Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 26 SEPTEMBER 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.295	1.315	1.335
PND STERLING	2.51	2.565	2.625
NED GLD	58.99	59.71	60.51
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANS	81.48	82.20	83.00
FR FRANS	20.74	21.84	22.54
DUITSE MARK	66.62	67.34	68.14
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT URE	0.67	0.97	1.03

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 26 SEPTEMBER 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.41
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.47
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.33
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	108.21
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	101.50
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1985 PER 1990	100.85

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.01%.  
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.



**De Banco Industrial de Venezuela**  
geeft de volgende notering voor de Venezolaanse Bolivar: Voor al Uw Bolivar transacties bel even en vraag naar onze zeer gunstige koersen.  
Noteringen per 100 Bolivars

Aankoop Biljetten Aankoop Cheques Verkoop  
NAf. 12.20 NAf. 12.20 NAf. 13.00

Na arrestatiebevel

## Chileense vakbonds leiders ondergedoken

SANTIAGO — De twee Chileense vakbondsleiders tegen wie door een hogere rechtbank arrestatiebevelen zijn uitgevaardigd zijn ondergedoken. Zij werden verantwoordelijk gesteld voor stakingsacties op de recente nationale protestdag op 4 september en ook werd hen ver-

weten dat zij nadden opgeroepen tot staken en verboden activiteiten. Hun advocaten hebben beroep aangekend. Het gaat om Adolfo Seguel en Manuel Bustos die beiden bekend staan om hun gewelddoos verzet tegen het militaire bewind van president general Augusto Pinochet.

## Hotel Rochaline

in het centrum van Kralendijk

presenteert vrijdagavond  
**WILLIAM ANTHONY**

met begeleiding van  
**TIPICO BONERIANO**

Buffet: f. 20,00 per persoon

## TERREINEN TE KOOP OP BONAIRE

TE KOOP AANGEBODEN

eigendomspercelen in het residentiële oord "Belnem" op Bonaire.  
De percelen zijn gelegen aan een hoofdweg op circa 40 meter afstand van de zee.  
Stroom-water- en telefoon voorzieningen aanwezig.  
Grootte van de percelen van 600 tot 1800 m².  
Financiering met looptijd van 4 jaar mogelijk met als basis bankrente.

Inlichtingen: **TERICAS N.V.**  
P.O. Box 137, Kralendijk, Bonaire N.A.



— door Victor Hafkamp —  
DEN HAAG — Het Tweede Kamerlid voor D'66 Dick Tommel heeft een spoeddebat aangevraagd over de 100 miljoen gulden steun die de Nederlandse regering Aruba heeft toegezegd. Volgens Tommel wordt bij de verlening van die steun, een volstrekt onjuist gebruik gemaakt van de gelden op de begroting van ontwikkelings-samenwerking. Zijn fractie in de Tweede Kamer maakt er bezwaar tegen dat 70 miljoen gulden van het toegezegde bedrag ten laste komt van de posten die op minister Schoo's begroting zijn gereserveerd voor hulp in noodsituaties.

Tommel stelt dat D'66 geen bezwaar heeft tegen de hulpinjectie van 100 miljoen gulden voor Aruba, maar het probleem is voor hen uit welke begroting dat bedrag moet worden betaald. We hebben in de Kamer ooit afgesproken dat het aandeel van de uitgaven voor de Antillen in de begroting ontwikkelings-samenwerking niet zou moeten

## Bezwaren D'66: aanspraak op gelden noodsituaties

# Spoeddebat in Tweede Kamer over 100 miljoen voor Aruba

stijgen, omdat we het gevoel dat de samenwerkings- kosten richting Antillen eigenlijk niet tot ontwikkelings- samenwerking behoren. Gelukkig is de situatie op de Antillen heel wat beter dan in de ontwikkelings- landen. Dat betekent, naar onze mening, dat die kosten wat oneigenlijk uit de begroting ontwikkelings-samenwerking worden gehaald. Als je 100 miljoen gulden meer voor de Antillen uit die begroting gaat halen, dan betekent dat 100 miljoen gulden minder voor de echte ontwikkelings- landen. Daar hebben we als D'66 grote bezwaren tegen", aldus Tommel. Het Tweede Kamerlid heeft nog een tweede, ernstiger bezwaar. "Een deel van dit geld wordt gehaald uit de post noodhulp, bestemd om de nood te leni-

gen in landen die zijn getroffen door overstromingen, aardbevingen en orkanen. Wij vinden het echt te gek dat de hulp aan Aruba ten koste moet gaan van slachtoffers van dit soort natuurrampen. Wij menen dan ook dat minister Schoo maar andere wegen moet vinden om aan dit geld te komen. Liefst nog helemaal buiten haar begroting om. We leggen het probleem het liefst op het bord van minister Ruting (Financien). Hij zoekt dan maar uit waar hij het vandaan haalt, maar hij moet afbliven van de post hulp in noodsituaties."

Tommel heeft overigens zelf geen suggesties over de vraag waar het geld vandaan moet ko-

men "als de regering met voorstellen komt om het benodigde geld van de begroting van een ander departement af te halen, dan zijn we daar vóór. Maar de begroting van mevrouw Schoo vinden we daarvoor niet het aangewezen budget".

Voor wat betreft de ontwikkelingen rond de Shell-raffinaderij op Curaçao zegt Tommel dat zijn fractie die nog steeds met zorg gade slaat. "Wij hebben het ge-

voel dat dit niet goed gaat aflopen en dat zou een geweldige klap zijn. De Nederlandse regering heeft zich in dit opzicht erg druk gemaakt en tot onze tevredenheid, want er is een groot verschil geweest in handelen bij de kwestie Lago op Aruba en bij de dreigende sluiting van de Shell-raffinaderij op Curaçao. Voor Aruba heeft de Nederlandse regering zich heel wat minder druk gemaakt. Desondanks zie ik het allemaal nog niet goed aflopen. We zullen de Nederlandse regering vragen tot een extra inspanning op dit gebied te komen, waarbij we overigens wel aantekenen dat Shell zich niet zomaar van zijn verantwoordelijkheid kan afmaken onder het motto: we zijn een strikt zakelijke onderneming en we wensen er niet veel meer aan te doen."






**DIABLO ROOM NIGHT CLUB**

Proudly presents

Friday 27 September  
and  
Saturday 28 September

**MELVIN LANDBURG**

accompanied by the  
"Romance"

Showtime Friday and  
Saturday at 11.00 p.m.  
No cover charge

Diablo Room open from 10.00 p.m.

**TE HUUR AANGEBODEN:**


Gunstig gelegen

**KANTOOR-  
RUIMTE ± 60m<sup>2</sup>**

Telefoon + telex aanwezig.  
Eventueel overname vloer-  
bedekking en kantoormeubilair.

Voor meer inlichtingen:

Tel.: 672000 of 672356  
tijdens kantooruren.



**WAARSCHUWING**

De laatste tijd heeft Setel N.V. getoonsteld dat regelmatig advertenties in de kranten geplaatst worden met het bevestiging aan de lezers van telefoonaansluitingen.


Setel N.V. wil hierbij zijn bezwaren erop aanstippen dat het verboden is om apparatuur die niet door Setel N.V. geleverd of getoetst is op het openbare telefoonnet aan te sluiten.

Apparatuur die technisch niet geschikt is voor het aansluiten op het telefoonnet kan storingen veroorzaken in het telefoonstelsel, zoals verkeerde verbindings, niet afrekenbare hoge rekeningen en overlast voor anderen.

Volgens de "Algemene Voorwaarden" kunnen deze aansluitingen bij constatering hiervan door Setel N.V. afgekeurd worden van het gebruik van zijn telefoonaansluiting.

Setel N.V. vraagt aan alle abonnees om hiermee rekening te houden.

**SETEL N.V.**



**STROOMONDERBREKING**

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

**OP VRIJDAG 27 SEPTEMBER 1985**  
VANAF 09.00 T/M 14.00 UUR  
FLIP EN OMGEVING EN HOPEBOUW

Theelepels met  
Curaçaose motieven bij

**CURAYA**

in de dierenruimte en bij  
Landhuis Brevengat

Ontvangen: Warme combinaties van  
"Country Suburban"  
o.a.: slacks, rokjes, blouses,  
truien en jaszjes.

**BOUTIQUE**

Caracasbaaiweg  
Tel.: 613496



**30**

**speciale jubileumprijzen**

radio's vanaf f. 22

cassette players/recorders vanaf f. 81

walkmen vanaf f. 41

tele TV's vanaf f. 290

fans vanaf f. 53

bi fi apparatuur vanaf f. 175

stereo sets vanaf f. 330

Tevens krijgt elke koper een soft drink en bij aankoop van minimaal f.50,- een gratis aandenken!

Geldig van 16 september tot 14 oktober, 1985.

**PHILIPS ANTILLANA N.V. SALINJA**

**PHILIPS**

American Life Insurance Company

**ALICO**

ANNOUNCES THE EXPANSION OF IT'S AGENCIES  
IN THE  
LIFE INSURANCE BUSINESS FOR CURACAO

SELECTING:

- LADIES AND GENTLEMEN
- GOOD SOCIAL CONTACTS
- AGE 25 AND OVER, PREFERABLY
- HIGH SCHOOL EDUCATION MINIMUM
- EXPERIENCE IN SALES OR DEALING WITH PUBLIC PREFERABLY
- PERSONAL AMBITION OF BETTERING SELF
- OWN TRANSPORTATION

OFFERING


- A CAREER IN THE LIFE INS. BUSINESS
- INTENSIVE TRAINING AND CONTINUOUS FOR 2 YEARS
- INCOME UNLIMITED AFTER 1ST YEAR
- NEAR FUTURE PROMOTION TO MANAGEMENT
- GROUP INSURANCE AND MEDICAL BENEFITS

WITHOUT QUALIFICATIONS AND OWN TRANSPORTATION NO NEED TO APPLY.

PLEASE BE SURE TO APPLY WITH CREDENTIALS.

APPLY IN PERSON MONDAY 30 SEPTEMBER AND TUESDAY 1 OCTOBER  
FROM 9.00 a.m. to 12.00 p.m.  
FROM 2.00 p.m. to 4.30 p.m.

ADDRESS: OOSTSTRAAT 7  
TEL.: 613331-613332.



**EILANDGEBIED CURACAO**

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat


**CONCEICAO FERREIRA DOS PASSOS-  
VIEIRA RIBEIRO**

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunnings-landsverordening 1963 (P.B. 1963 no. 28) van een BIERHUIS- EN RESTAURANT "A" VERGUNNING voor het perceel gelegen aan de Scharloeweg no. 2, alhier.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie op het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat no. 24, bij de afdeling Algemene- en Juridische Zaken, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van bovengenoemde vergunningen kenbaar te maken.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,  
De Gezaghebber,  
R.A. Caseres.

De Secretaris,  
mr. E.A. Villeg.



**BEKENDMAKING**

Ingevolge artikel 3 van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 no. 243) maakt ondergetekende bekend dat:

- de dag van het referendum onder de werknemers van Tropical Motors Inc. is vastgesteld op woensdag 9 oktober 1985.
- de plaats van het referendum is het kantoor van de Tropical Motors Inc. aan de Oostlaanweg 27/1.
- de gelegenheid om te stemmen bestaat van 10.00 uur tot 11.00 uur.
- de vakbond die gerechtigd is om aan dit referendum deel te nemen is de Bond of Empleados del Comercio Industrial (Bomco).
- elk van de personen vermeld op de bijlage van de brief van ondergetekende gedateerd 26 september 1985 aan betrokken partijen stemgerechtigd zijn en mogen deelnemen aan dit referendum.

Willemstad, 26 september 1985.  
De Landsbeëindigelaar,  
mr. drs. M. Schill-Made.

**central madeirense**

SOEDELIA W. NOORDLAAN CURACAO TEL. 73333 N

**TOKO-AFDELING:**

1 fl. Melon 1 lt.	f. 2.75
1 fl. Bokolle "Dioro" 4 lt.	f. 10.00
1 fl. Ketchup "Victoria"	f. 3.00
1 bl. Corned Beef "Libby's" (groot)	f. 1.85
3 bl. Sweet Bean "Monarch" (groot)	f. 2.99
5 bl. Sardines "Brunswick"	f. 3.25
1 pk. Cornflakes 18 oz.	f. 4.15
1 bl. Drink Mix "Park" 24 oz.	f. 2.65

**SLAGERIJ-AFDELING:**

2.5 kg. Karbonade (5 pond)	f. 12.25
2.5 kg. Leinries (5 pond)	f. 12.25
1 pk. Whole Legs (5 pond)	f. 5.50
1 hele kip	f. 3.50
1 bl. Schouder ham 5.5 kilo	f. 24.80
1 hele Jonge kane "Karperton"	f. 14.95

**LUNCH-PARKET:**

100 gr. Boterhamworst	f. 1.99
100 gr. Hamkass	
100 gr. Worst "Selo"	

**CASH & CARRY:**

24 rollen Toilettepapier "Softex"	f. 12.45
4 rollen Amerikaanse Towels	f. 8.75
2 pk. Piesetjes 100 st.	f. 4.95
40 Hotdog - Sausetjes	f. 4.95
12 bl. "Monarch" gesneden groenten	f. 12.50
4 st. Suiker 5 pond	f. 8.00

**Specials**

**GELDIG T/M 30 SEPTEMBER 1985**

1 fl. Juice "Frica" groot	f. 1.25
1 zk. rode appels 10 st.	f. 2.20
1 zk. gele appels 10 st.	f. 3.20
1 kg. Paprika	f. 3.50
1 kg. Verse tomaten	f. 1.45
18 st. Sinaasappels	f. 3.95
1 bl. Melon	f. 1.75
1 zk. Suiker 5 pond	f. 1.45

**Super Special Offerte Family Pack**

bestaande uit:

1 kilo Spareribs	(2 pond)
1 kilo Whole Legs	(5 pond)
1 kilo Karbonade	(5 pond)
1 kilo Branderij	(2 pond)
1 kilo Spareribs	(2 pond)
1 kilo Leinries	(5 pond)

**f. 35,-**

**ELK WEEKEND GEROOSTERDE SPARERIBS en KIP**

**ELKE VRIJDAG:**  
**KOOPAVOND T/M**  
**9.30 UUR N.M.**

**ZATERDAG:**  
**GEOPEND NON-STOP T/M**  
**7.00 UUR N.M.**

Telefoonnummers: 73333 of 73611